

TAIPEI

台北

19 春季号
2020

STORIES FROM THE CAPITAL

春の台北の楽しみ方

春の台北を楽しむ5大ツアー

シーズン到来
台北で楽しむ季節の花

台北でサイクリング！
3つのおすすめルート

伝統民俗雑技
新たな台北文化の一面





本誌は以下の場所
無料で入手できます。

台北市政府観光傳播局 /
台北市觀光傳播局
Department of Information and
Tourism, Taipei City Government
☎ 1999 内線 7564
〒 台北市市府路 1 号 4 階

台湾桃園国際空港第一ターミナル 到着
ロビーのトラベルサービスセンター
Tourist Service Center at Arrival Lobby,
Taiwan Taoyuan International Airport
☎ (03)398-2194
〒 桃園市航站南路 9 号

台湾桃園国際空港第二ターミナル 到着
ロビーのトラベルサービスセンター
Tourist Service Center at Arrival Lobby,
Taiwan Taoyuan International Airport
☎ (03)398-3341
〒 桃園市航站南路 9 号

美國在臺協會 / アメリカ在台湾協会
American Institute in Taiwan
☎ (02)2162-2000
〒 台北市内湖区金湖路 100 号

遠企購物中心 /
遠企ショッピングセンター
Taipei Metro the Mall
☎ (02)2378-6666 内線 6580
〒 台北市敦化南路 2 段 203 号

國語日報語文中心 /
国語日報語学センター
Mandarin Daily News
(Language Center)
☎ (02)2341-8821
〒 台北市福州街 2 号

臺北市立美術館 / 台北市立美術館
Taipei Fine Arts Museum
☎ (02)2595-7656
〒 台北市中山北路 3 段 181 号

台北松山機場 / 台北松山空港
Taipei Songshan Airport
☎ (02)8770-3430
〒 台北市敦化北路 340-9 号

士林區公所 / 士林区役所
Shilin District Office
☎ (02)2882-6200 内線 8725
〒 台北市中正路 439 号 8 階

臺北士林劍潭活動中心 /
台北士林劍潭市民センター
Shilin Chientan Overseas
Youth Activity Center
☎ (02)2885-2151
〒 台北市中山北路 4 段 16 号

南港軟體工業園區 / 南港ソフトパーク
Nangang Software Park
☎ (02)2655-3093 内線 124
〒 台北市三重路 19-10 号 2 階

臺北美國學校 / 台北アメリカンスクール
Taipei American School
☎ (02)2873-9900
〒 台北市中山北路 6 段 800 号

國立中正紀念堂 / 国立中正記念堂
National Chiang Kai-shek
Memorial Hall
☎ (02)2343-1100
〒 台北市中山南路 21 号

台北當代藝術館 / 台北当代芸術館
Museum of Contemporary Art
(MOCA), Taipei
☎ (02)2552-3720
〒 台北市長安西路 39 号

市長官邸藝文沙龍 /
市長官邸アートサロン
Mayor's Residence Arts Salon
☎ (02)2396-9398
〒 台北市徐州路 46 号

臺北國際藝術村 / 台北国際芸術村
Taipei Artist Village
☎ (02)3393-7377
〒 台北市北平東路 7 号

台北二二八紀念館 / 台北二二八記念館
Taipei 228 Memorial Museum
☎ (02)2389-7228
〒 台北市凱達格蘭大道 3 号

交通部觀光局旅遊服務中心 /
交通部觀光局トラベルサービスセンター
Travel Service Center, Tourism Bureau,
M.O.T.C
☎ (02)2717-3737
〒 台北市敦化北路 240 号

光點台北 / 光点台北
SPOT-Taipei Film House
☎ (02)2778-2991
〒 台北市中山北路 2 段 18 号

臺北市政府市民服務組 /
台北市役所市民サービスカウンター
The public service group of
Taipei City Government
☎ (02)2720-8889 / 1999 内線 1000
〒 台北市市府路 1 号

士林官邸 / 士林官邸
Chiang Kai-Shek Shilin
Official Residence
☎ (02)2883-6340
〒 台北市福林路 60 号

臺北市孔廟 / 台北市孔子廟
Taipei Confucius Temple
☎ (02)2592-3924
〒 台北市大龍街 275 号

亞典圖書公司 / 亜典書店
Art Land Book Co. Ltd.
☎ (02)2784-5166
〒 台北市仁愛路 3 段 122 号

松山文創園區 /
松山文化クリエイティブパーク
Songsshan Cultural and
Creative Park
☎ (02)2765-1388
〒 台北市光復南路 133 号

華山 1914 文化創意產業園區 /
華山 1914 文化クリエイティブパーク
Huashan 1914 Creative Park
☎ (02)2358-1914
〒 台北市八德路 1 段 1 号

國立臺灣博物館 / 国立台湾博物館
National Taiwan Museum
☎ (02)2382-2566
〒 台北市襄陽路 2 号

臺北市旅遊服務中心 /
台北市觀光案内所
Visitor Information Centers in Taipei

臺北市立圖書館 / 台北市立図書館
Taipei Public Library (Main & branches)

MRT 各駅
All Stations of MRT Lines

伊是咖啡 / IS コーヒー
Is Coffee

誠品書店 / 誠品書店
eslite Bookstore

金石堂書店 / 金石堂書店
Kingstone Bookstore

A close-up photograph of pink flowers with green leaves, likely cherry blossoms, in the upper left corner of the page. The background is a soft, out-of-focus light blue and white.

【編集者の言葉】

陽気に包まれた春の台北で屋外活動

台北の春は花の開花やイベントごとなど景観の変化に富んだ時期です。そこで、春季号の《TAIPEI》では「多様性」をテーマに観光や生活、文化など多方面の情報をお伝えしていきます。

例えばグルメ、屋外活動、リラックス、LGBTQ、文化、というジャンルに分けて構成した春のおすすめ台北ツアー、この時期に見頃を迎えるツツジやオランダカイウ、アジサイに関連するお祭り特集、サイクリング情報、流行のブランドショップなど厳選した内容を紹介していきます。

文化面ではこの時期は台北で開催される豊富な宗教関連の祭典も見どころの1つです。また、長い歴史を持つ民俗雑技という伝統芸能もあり、それらの知られざる一面も取り上げています。

台北は多様な社会性を持つ都市であり、東南アジアからの移住労働者や結婚を果たした同性カップル、ムスリムなど様々な人たちが暮らしています。今回は移住労働者たちのために発足したNGO団体、ムスリムの指導者、子育てに奔走する同性婚者たちへのインタビューを行いました。これらの記事から台北の寛容さ、暮らしやすさを知ってもらえたらと思います。

もちろん、台北の象徴とも言えるグルメ情報も満載です。流行りのタピオカミルクティーを始めとする人気のドリンク紹介、有名なシェフが教える春の食材を利用した台湾料理の作り方など盛りだくさんの内容で春の台北の見どころを紹介していきます。ぜひ、これらの情報を参考に台北旅行の計画を立ててみてください。

VOL. **19**

春季号

SPRING 2020

目次

4 イベントカレンダー

カバーストーリー

6 春の台北を楽しむ5大ツアー

嗜む台北

14 シーズン到来
台北で楽しむ季節の花

18 台北でサイクリング！
3つのおすすめルート

24 独自性を持つお店
台北東区のブランドショップ8選

知る台北

28 春の民間信仰フェスティバル
台北の熱気を体験

32 伝統民俗雑技
新たな台北文化の一面

継ぐ台北

38 東南アジアの移住労働者が台北で暮らす背景

42 台北で生きるムスリムたち

48 同性婚記念日
同性カップルの夢 二人の父親の育児



TAIPEI 台北

STORIES FROM THE CAPITAL



味う台北

- 58** シェフが教える
家庭で作る春の台湾料理
- 52** 飲み物百科
台湾のドリンク事情を知る

台湾国内	NT\$180 元	(普通郵便で発送)
香港、マカオ	NT\$540 元	(航空便で発送)
アジア太平洋地域	NT\$660 元	(航空便で発送)
ヨーロッパ / アメリカ / アフリカ地域	NT\$900 元	(航空便で発送)

TAIPEI 郵政割撥（郵便振替）での定期購読について：6 期
振替口座番号：16630048
振替口座名義：台北市観光伝播局

発行人 劉奕霆
編集長 謝佩君
副編集長 鄒佳穎
編集 林彥男
整合行銷 陳其睿 李炎欣
翻訳 下山敬之 吳婕如 Keenan Thompson
カバー Samil Kuo

台北市観光伝播局

住所 台北市市府路 1 号 4 階
Tel 1999 (台北市外からは 02-2720-8889)
内線 7564 または 2029
Fax (02)2720-5909
Email qa-yen@mail.taipei.gov.tw
ISSN 24137774
GPN 2010402343

デザイン MyTaiwanTour 飛亞旅行社股份有限公司

Tel (02)2365-3881

Fax (02)2365-6558



本誌に対するご意見、ご希望などがございましたら、是非、E-mail またはファックスにてお寄せください。

オンライン雑誌：

<https://www.travel.taipei/ja> > マルチメディア > 出版物 > TAIPEI



本誌は大豆インクを採用しています。

中華郵政台北雜字 第 1377 號
執照登記為雜誌交寄
本号定価 NT\$30 元

MARCH

2020 台北春のバラ展

3/25 — 4/30

今年の台北春のバラ展は花博公園にある台北バラ園で開催されます。ここは700種以上のバラが栽培されており、色とりどりの景観が楽しめる場所として有名です。3月25日から始まるこのイベントは「バラとの組合せ」がテーマとなっておりますので。五感で台北の春を楽しもう。



2020 大稻埕青年戯曲芸術祭

即日 — 4/12

今年で7回目を迎える大稻埕青年戯曲芸術祭は、プログラムに「歌仔戲」「京劇」「崑劇」「客家戲」「掌中戲（布袋戲）」といった様々な伝統戯曲が組み込まれています。今回のテーマは「古典新釈：ファンタジーと任侠」で、怪談や妖怪伝説、任侠の物語りを現代アートと融合させ、古典戯曲を新しい物語に作り変えています。主な公演場所は「戲窟」と呼ばれる大稻埕戲苑です。プログラムの詳細とチケット購入については下記のサイトをご参考ください。

www.facebook.com/DDCYXFA/



2020 台北ツツジ祭り

3/14 — 4/5

「私たちの約束」がテーマの2020年台北ツツジ祭りは、大安森林公園と付近の商業圏と協力し、街全体で花の開花シーズンに関連したイベントを催します。主なイベントは3月14日に大安森林公園で行われる「ツツジコンサート」、3月28日に開催される「フラワーカーニバル」です。友人や家族と一緒に花を觀賞したり、コンサートを楽しみながら台北の魅力を知る機会となっています。



2020 保生文化祭

3/28 — 6/28

保生文化祭は台北の三大宗教イベントの1つであり、医療の神様である保生大帝の生誕を祝うお祭りです。このイベントは歴史ある保安宮の建築様式以外にも、各種文化活動が注目を集めています。今年の開催日は4月7日となっていますが、詳細は以下のサイトをご確認ください。

www.baoan.org.tw/?&lang=jp



2020 台北イド・アル=フィトル とムスリム・カーニバル

5月下旬

「イド・アル=フィトル」は自身の浄化と新たなスタートを祝うイスラム教の大祭です。ラマダーンという断食を終える5月下旬には大安森林公園で世界ムスリムマーケットが開催されます。ここではムスリムの生活用品が販売される他、文化交流体験や音楽会も開かれます。付近のモスクでは、平安と新しいスタートを願って祈りが捧げられますが、ムスリム以外の方の礼拝も受け入れているので、ぜひ参加してみてください。

2020 竹子湖オランダカイウ祭りと アジサイ祭り

3/27 — 6/21

2020年竹子湖オランダカイウ祭りのテーマは「幸せと希望」で、陽明山を会場に様々なイベントが開かれます。3月27日に竹子湖で開催されるフラワーショーを皮切りに、4月2日～5日は同地で様々な出店が集まる屋外マーケットなどが催され、買い物や花の観賞以外にオランダカイウの摘み取り体験などもできます。5月に始まるアジサイ祭りの時期には、竹子湖周辺が淡い色に染まります。





春

春の台北を楽しむ 5大ツアー

文 = Adam Hopkins 編集 = 下山敬之

写真 = 高讚賢, Taiwan Scene, 楊艷萍, 台北市産業発展局, MyTaiwanTour, Francesca Chang, 少帥禪園, Longtail, bhakpong, 牡丹, 許宜容, 台北市観光傳播局, 劉佳雯, 保安宮

春は湿気が少なく、気温もちょうどいいことから、台北旅行に非常に最適な時期です。夏のように蒸し暑くもなく、冬ほど寒くない今こそ台北散策に出かけましょう。賑やかな台北にはグルメや独自の文化、アウトドア体験など旅行者のニーズを満たす物事が盛りだくさん。しかし、なんでも揃っていて、観光にも理想的な季節だからこそ、どこをどう回ればいいのかわからない方もいるのではないのでしょうか？今回は、普段とは異なる台北の横顔が垣間見えるような観光客向けのツアーを5つ紹介していくので、ぜひ旅行計画を練る際の参考にしてみてください。



台北味覚満喫ツアー



台北といえば様々なグルメが有名ですが、ご当地メニューや本場の台湾料理を食べてみたい方は、このツアーで紹介する場所へ足を運んでみましょう。まずは朝食の定番である中華式揚げパンの油条、中華式パンの焼餅を注文し、豆漿と呼ばれる温かい豆乳と一緒に食べてみてください。これは台湾各地で親しまれている朝食メニューなので、台湾のグルメツアーのスタートにピッタリです。趣きのある台北の市場を見て回ったら、ランチには世界的にも有名な「小籠包」と「牛肉麵」を食べてみましょう。肉汁があふれる小籠包は一度食べたら病みつきになります。午後はDIY教室で台湾一有名なタピオカミルクティーの作り方を学びます。時間に余裕があれば、市内各地にある有名な夜市で夕食を食べ、台北グルメツアーの締めくくりです。



(写真 / Taiwan Scene)

おすすめのお店・スポット情報

台湾式朝食

和記豆漿	📍 信義区和平東路三段 463 巷 2-2 号	🕒 07:00 - 11:30 水木定休
秦小姐豆漿店	📍 松山区延吉街 7-6 号	🕒 05:30 - 13:30

小籠包

盛園絲瓜小籠湯包	📍 大安区杭州南路 2 段 25 巷 1 号	🕒 11:00 - 21:30
杭州小籠湯包	📍 大安区杭州南路二段 17 号	🕒 11:00 - 22:00 日 - 木 11:00 - 23:00 金土

タピオカミルクティー教室

春水堂中正店	📍 中正区中山南路 21-1 号	🌐 chunshuitang.com.tw
Cookinn Taiwan	📍 中山区南京東路三段 210 号 8 階	🌐 cookinn.tw/en/home-2

牛肉麵

永康牛肉麵	📍 大安区金山南路二段 31 巷 17 号	🕒 11:00 - 15:30, 16:30 - 21:00
林東芳牛肉麵	📍 中山区八德路二段 322 号	🕒 11:00 - 03:00

夜市

饒河街観光夜市	📍 饒河街 (松山区八德路四段と撫遠街の間)
寧夏観光夜市	📍 寧夏路 (大同区南京西路と民生西路の間)



台北アウトドアツアー

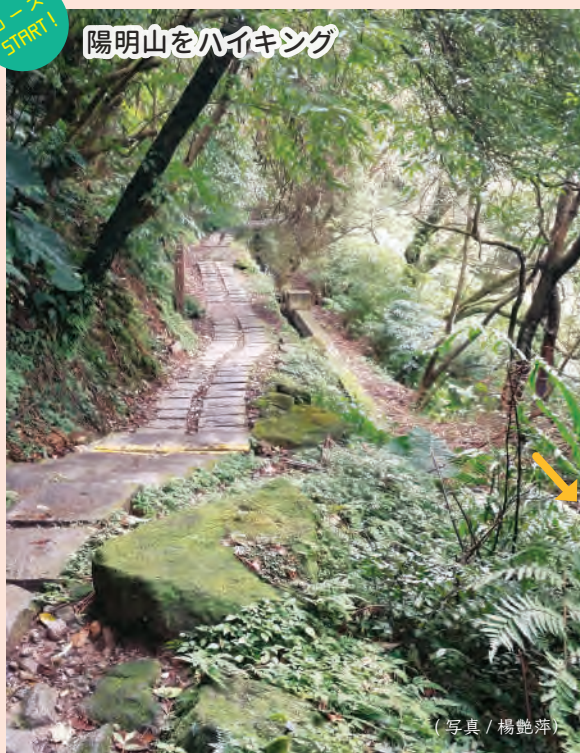


台北の春を最大限に満喫するなら市内を巡るアウトドアツアーに出かけましょう。台北市と新北市に跨る陽明山山頂には陽明山国家公園があります。ここへハイキングに出かければ運動不足も解消でき、新鮮な春の空気で心身をリラックスさせられます。この時期は竹子湖に咲くオランダカイウやアジサイが丁度満開を迎えるので、陽明山の散策には最適です。ここでは3月下旬から6月にかけてオランダカイウ＆アジサイ祭りが催され、出店や野外コンサート、花見ツアーなどが楽しめます。

季節の花を鑑賞した後は自転車に乗って台北を探索します。ここでは、市内の至るところで見かける黄色いレンタル自転車「YouBike」に乗ってサイクリングに出かけましょう。台北市内はあちこちにサイクリングロードが整備されているので、自転車での市内観光もしやすくなっています。大稲埕近くにある川沿いのサイクリングロードもおすすめです。

コース
START!

陽明山をハイキング



(写真 / 楊艷萍)



(写真 / 台北市産業発展局)

オランダカイウを鑑賞



自転車で市内散策

(写真 / MyTaiwanTour)

おすすめのスポット情報

陽明山ハイキングコース

絹絲瀑布歩道
竹子湖環状歩道

- 📍 MRT 剣潭駅から 303 番か小 15 番のバスに乗り、「絹絲瀑布」で下車。
- 📍 MRT 石牌駅から 128 番か小 8 番のバスに乗る、または MRT 北投駅から 129 番か小 9 番のバスに乗り、「竹子湖」で下車。

竹子湖オランダカイウ＆アジサイ祭り

📅 3月27日 - 6月26日

🌐 www.callalily.com.tw

サイクリングスポット

大稲埕埤頭 (延平河浜公園)
社子島島頭公園

📍 MRT 北門駅から自転車まで 10 分
📍 大稲埕埤頭から自転車まで 40 分



台北リラックスツアー

この春は台北の豪華スポットを巡るリッチな旅に出かけましょう。かつては世界一の高さを誇り、今でも台北で最も有名なランドマークとして知られる「台北101」はハイクラスな旅行に最適なスポットです。その次は世界的に有名な北投温泉でリラックスし、ミシュランガイドに掲載された市内の各レストランで食事をします。食事の後は、高級マッサージ店でフットマッサージをしてもらい、1日の疲れを癒しましょう。贅沢なツアーですが、体験する価値は十分にあるので、ぜひ試してみてください。

コース
START!

台北101屋上見学 (写真 / Francesca Chang)



フットマッサージ体験 (写真 / bhakpong)

ミシュランガイド掲載 レストランで食事



北投温泉でリラックス



(写真 / 少帥禪園)

(写真 / Longtail)

おすすめのお店・スポット情報

台北 101	89 階展望台	信義区信義路五段 7 号	🕒 09:00 - 22:00
	Skyline 460 (101 階屋上展望台)		🕒 開放は 13:00、14:00、15:00 の各時間帯のみ
北投温泉	少帥禪園	北投区幽雅路 34 号	
	日勝生加賀屋		
ミシュランガイド 掲載レストラン	Longtail	大安区敦化南路二段 174 号	🕒 18:00 - 24:00
	明福台菜海產		🕒 12:00 - 14:30, 18:00 - 21:30
マッサージ店	六星級足体養生館 南京店	松山区南京東路五段 76 号	🕒 24 時間営業
	再春館		🕒 09:30 - 23:00



台北 LGBT 文化体験ツアー

台湾は今年の5月で、同性婚が合法化してちょうど一年になります。市内各地にある LGBTQ 関連のスポットを訪れると、台湾がアジアで初めて同性婚が認められた理由がわかります。最初に訪れて欲しいのは公館の新店溪付近にある宝蔵巖国際芸術村です。LGBTQ の権利を主張するために、世界中のアーティストがここに居住して美術品のキュレートやアート作品の制作を行っています。1970 年代から現在まで残る魅力溢れるエリアなので、ここを訪れて美術品やお店、昔ながらの住宅などを鑑賞してみてください。その次はアーティストのライブで有名な多目的ホール「The Witch House」を見学し、台北の LGBTQ 文化を堪能します。最後は観光地としても有名な西門町を訪れ、Commander D や Karen Bar や牡丹という LGBTQ の人たちが集まるバーを巡り、忘れられない思い出を作りましょう。

コース
START!



公館の宝蔵巖国際芸術村見学

(写真 / Taiwan Scene)



夜のバー巡り

(写真 / 牡丹)



The Witch House 見学

(写真 / 許宜容)



西門町で街歩き観光

(写真 / 台北市観光傳播局)

おすすめのお店・スポット情報

宝蔵巖国際芸術村

📍 中正区汀州路三段 230 巷 14 弄 2 号 🌐 www.artistvillage.org

西門町にある LGBT 向けのバー

Commander D

📍 万華区開封街二段 36 号 B1

🕒 21:00 - 03:00

Karen Bar

📍 万華区成都路 10 巷 63 号

🕒 21:00 - 02:00 | 日 - 木; 21:00 - 03:00 | 金土

牡丹

📍 万華区成都路 10 巷 45 号

🕒 17:00 - 01:00 | 日 - 木

17:00 - 02:00 | 金土



台北文化体験ツアー

多様な文化を持つ台北ですが、大稲埕を訪れずしてその醍醐味は語れません。ここは1800年代に台湾茶の貿易で栄えた場所で、現在でも様々なお茶問屋が立ち並んでいます。本格的な茶道体験や最高級の台湾茶が楽しめるので足を運んでみてください。また、春は保生文化祭が開催される時期です。歴史ある保安宮を訪れて、保生大帝の生誕祭に参加しましょう。保安宮は2003年にアジア太平洋文化遺産保全賞を受賞した場所で、この祭典も台湾の建築遺産と民俗宗教を象徴するものです。実際、シンガポールや中国などで行われる同様の祭典にも影響を与えるほど盛り上がるイベントなので、この時期の旅行には欠かせないスポットです。

コース
START!



大稲埕で歴史体験

(写真 / 劉佳雯)



保安宮見学 (写真 / 保安宮)



お茶の試飲と茶道体験

(写真 / Taiwan Scene)

おすすめのお店・スポット情報

2020 保生文化祭

📅 3月28日 - 6月28日

🌐 www.baoan.org.tw

大稲埕の茶屋

有記名茶

📍 大同区重慶北路二段64巷26号

🕒 09:00 - 19:00 | 日曜定休

南街得意

📍 大同区迪化街一段67号

🕒 11:00 - 19:00



春に台北旅行をする際の準備

台北の春はかなり過ごしやすい気候なので、服装はハーフパンツやスカート、ワンピースなどでも快適に過ごせます。しかし、夜は若干肌寒くなるので長ズボンや薄手のジャケットを用意の方が安全です。春の平均気温は約 25℃で、夏ほど湿気はありませんが、5月末頃からは梅雨入ることが多いので、念のため雨具を用意しておきましょう。ビニール傘などはコンビニでも購入できます。春でも日差しは強いので、日焼け止めクリームなどの日焼け対策は必須です。①



ジャケット



Tシャツ



ワンピース

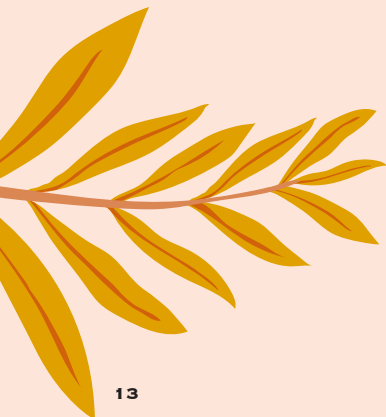


ズボン



ショートパンツ

(写真／Taiwan Scene)





シーズン到来 台北で楽しむ季節の花

文 = 游姿穎、許慈恩 編集 = 下山敬之 写真 = 汪正翔、蔡宇臻、陳章志、楊雅淳、何承勳、@jenneyhearts、@livia.chen414

春の陽気が漂うこの時期になると、台北の街中や路上には色とりどり花が咲き乱れます。人気のツツジやバラ、アジサイといった花が次々と見頃を迎え、道行く人たちを幸せな気分にさせてくれます。また、花の観賞以外にもピクニックが楽しめますし、音楽イベントやマーケットも催されるので観光客にもおすすめです。気候が穏やかで気持ちのいいこの季節にご家族やお友達と台北を訪れ、郊外までお花見に出かけてみてはいかがでしょうか。きっと至福の時間が過ごせることでしょう。



淡い色が映える 鑑賞にも撮影にも最適なツツジ

春といえばツツジのシーズンです。台北では路上や公園、学校の敷地内などでよく見かけ、街全体を優しい色が包んでくれます。台北で見られる品種は平戸ツツジ、西洋ツツジ、久留米ツツジ、金毛ツツジ、烏来（ウーライ）ツツジなどです。台湾は地域によって気候の差が激しく、地形も複雑であることから烏来ツツジ、南澳（ナンアオ）ツツジなどの原生花も生息しています。街中に咲くツツジは高山のものに比べて背丈が低いですが、優雅で繊細さを持っています。

この時期はツツジの開花に合わせてツツジコンサートというイベントが開催されます。日程は3月14日で会場は大安森林公園です。満開のツツジが楽しめるだけでなく、音楽コンサートと屋外マーケット、野外シネマなど盛りだくさんの内容となっています。この他にも3月28日に新生南路にある懷恩堂の前で催されるフラワーカーニバルもオススメです。海外からの観光客も多く来場するイベントなので、ぜひ足を運んでみてください。



1 | 1. - 2. 台北では春になると至るところでツツジの花を鑑賞
2 | できます。（写真/上：何承勳 下：楊雅淳）

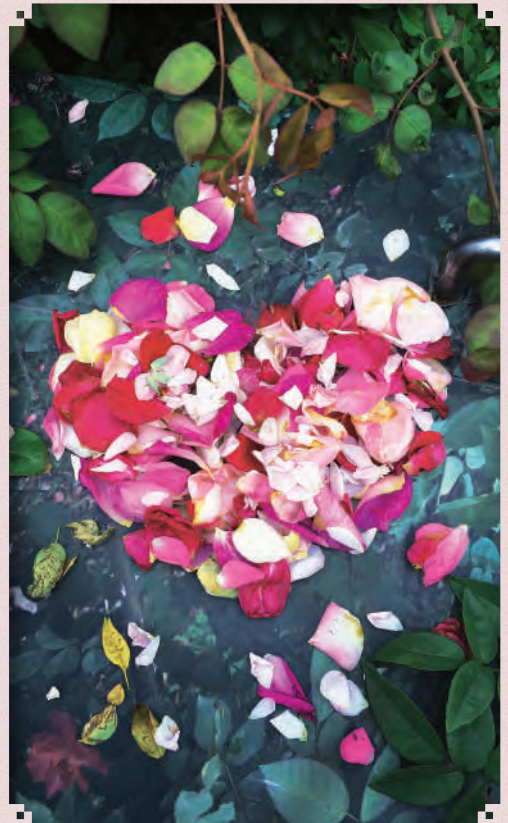


見た目と香りを楽しむ ロマンチックなバラ

春の台北で観賞できるのはツツジだけではありません。花博公園の新生園区にある台北バラ園と士林官邸ではバラが次々と開花を迎えます。台北のバラは一般的な赤や白以外の色もありますし、形や香りの異なる品種を揃えているのが特徴です。この時期はバラによって趣きのある雰囲気が作り出され、台北を色彩あふれるロマンチックな街へと変化させます。

バラは十分な日光と潤いが保てる程度の適度な水やりが必要なので、庭師の行き届いた手入れなくしてその美しさは保てません。台北バラ園は700種以上のバラがあり、品種の豊富さは台湾北部で最多となります。かつては各品種の試験栽培が主業務でしたが、数年前には新たにクラシックローズ専用エリアを設け、花卉の大きいティーローズをここへ移植しました。四季を問わず花が咲くクラシックローズをテーマとした国内外初の花園ということで、結婚写真の撮影のために多くの新郎新婦が訪れます。

もっとたくさんのバラが見たいという方には、台北バラ園だけでなく士林官邸もオススメです。ハイブリッドティーローズやイギリスローズ、ラ・フランス、ラージローズ、シュラブローズなど約125もの品種があるだけでなく、芸術活動とのコラボレーションも行っているので、バラを使った様々な表現が楽しめます。



1. 散った花卉などを活用するとユニークな写真が簡単に仕上がります。(写真 / @jenneyhearts)
2. ー 3. 台北バラ園にある700種以上のバラは、台北にロマンチックな彩りを添えてくれます。(写真 / 汪正翔)



山あいを美しく彩る アジサイのシーズン

春の台北で忘れてはいけないイベントが陽明山のアジアイ祭りです。竹子湖は観光やピクニックのスポットとして有名ですが、アジサイのシーズンを迎えると一面が薄い青色と薄紫色で覆われます。

アジサイは天然のリトマス試験紙で、土壌のpH値によって花卉の色が変わるという特徴を持っています。青色の花が咲くと土壌が酸性である証拠で、ピンク色であればアルカリ性です。竹子湖のアジサイは海外から移入されたもので、主にオランダカイウの周囲に植えられています。人工的な温度管理を必要とせず、概ね5、6月に見頃を迎えます。

竹子湖の農園は四季によってそれぞれ異なる花が観賞できます。例えば、オランダカイウ通りにある「花與樹園藝」という農園では、6月になるとぶどう狩り体験ができますし、「大梯田生態休閒農場」では桜の木が植えられています。他にもプロが撮影したような写真が撮れる「高家繡球花田」など竹子湖にはアジサイ以外にも多種多様な花を育てている農園がたくさんあるのでオススメです。

春の台北は気候も穏やかで、さらに様々な花が見頃を迎える時期なので、ぜひこの機会に台北を訪れて美しい景色を観賞してみてください。❶



1. - 3. アジサイのシーズンになるとインスタ映えする写真を撮影するために多くの人が陽明山を訪れます。(写真 / 1: @livia.chen414, 2: 陳章志, 3: 蔡宇臻)

台北でサイクリング！ 3つのおすすめルート

文 = Adam Hopkins, Jamie R. Wood 編集 = 下山敬之

写真 = Samil Kuo, Taiwan Scene 翻訳 = Keenan N. Thompson

冬が終わり、春が訪れた今こそ家を飛び出し外出する絶好の機会です。台湾の冬はそこまで寒くありませんが、天候が不安定になりやすい時期なので家から出るのが億劫になります。日がな一日家でゴロゴロし、布団にくるまって動画を見て過ごすという人も少なくありません。しかし、春が訪れたということは、そんな退屈な日々も終わりです。特に蒸し暑い夏が来る前の快適なこの時期を逃さず手はありません。台北はサイクリングに最適な都市としても知られていて、サイクリングロードが多いだけでなく、YouBike（ユーバイク）というレンタルサイクルが各所に配備されています。特に河川敷など美しい景観が一望できる場所にはサイクリングロードが設置されているので、サイクリングが趣味の方におすすめです。

台湾人のサイクリストである張修維（ジャン・ショウウェイ）さんは、勤めていたIT関連の仕事を離職後、世界中を冒険する日々を送り始め、すでに自転車で29か国を巡っています。しかし、様々な国を旅した張さんが最も美しいと感じたのは台湾でした。そのため、サイクリングの楽園とも呼べる台湾を世界中の人たちにも紹介し、実際に台湾に来てもらうべく、台湾の美しいサイクリングロードを動画で撮影するといった活動をしています。今回はそんな張さんのおすすめのサイクリングスポットを紹介して頂きました。



初級

距離：10 km

平均勾配：< 4%

難易度：★★★★★

ゴングァン

河浜ルート：公館 → 台北動物園

ルート 公館水岸広場を出発し、景美河浜公園と道南河浜公園を通して台北動物園を目指す

初心者や景観の美しいリバーサイドをのんびりサイクリングしたい方におすすめのルートです。このコースは比較的簡単に挑戦ができる上に、吹き抜ける風が心地よく道も平坦であることから人気があります。心地よいリバーサイドパークを通り抜け、新鮮な春の空気を感じながら台北動物園を目指します。台北動物園はアジアの中でも規模

の大きい動物園で、アジア地域、アフリカ、オーストラリアに生息する動物や中国から寄贈されたジャイアントパンダなどを飼育しています。難易度は高くないので、気楽な服装でサイクリングを楽しみましょう。



1. 自転車にまたがり、春の台北を巡る旅に出かけましょう。
(写真 / Samil Kuo)
2. 初級コースは公館の水岸広場を出発し、約 40 ～ 60 分かけて動物園を目指します。
3. 台北を流れる川の両側に設置されたリバーサイドパークはサイクリングに最適なスポットです。
4. 台北市は自転車のレンタルがしやすく、リバーサイドでは至るところで YouBike を見かけます。



猫空

ルート 国立政治大学からロープウェイ猫空駅を経由するコース

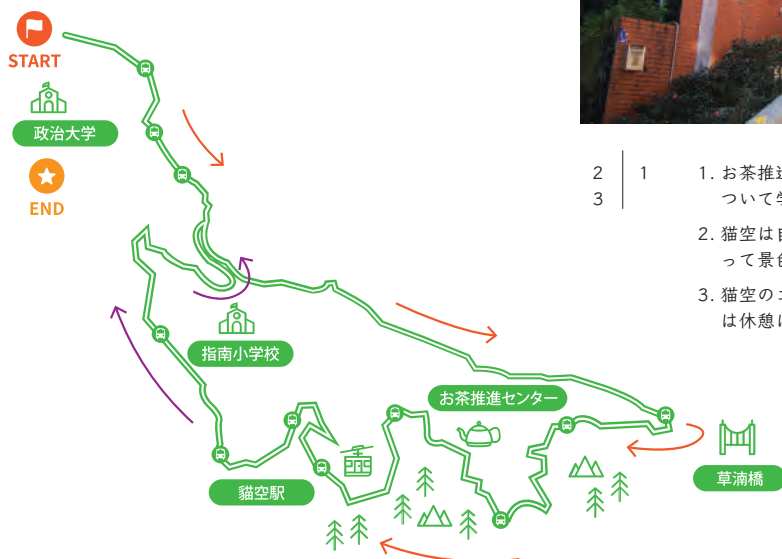
このコースは経験者向けで、国立政治大学から猫空（マオコン）を目指し、1周して政治大学へと戻ってきます。最大の難所は橋の直前にある6%以上の傾斜です。政治大学を出発する前に、水を用意するなど準備を整えておきましょう。大学を出発したら指南路三段を通過し、草湳橋（ツァオナンチャオ）を右折します。

橋を越えてしまえば残りのルートは簡単です。道なりに進むと鉄観音茶と包種茶（バオジョンチャー）を紹介する台北市鉄観音包種茶研究開発推進センターが見えてきます。その後、ロープウェイの猫空駅を通過したら、指南路三段 38 巷の通りを進んで指南小学校を目指します。学校まで来ると往路にぶつかるので、後は政治大学方面へと戻っていきます。



ひとくちメモ

昔の猫空は台北最大のお茶の栽培地域でした。今でもお茶の栽培は続いています。どちらかといえばお茶の郷土資料館のような場所として有名です。サイクリングの練習としてこのルート进行する場合も、ただ走破して終わりでは面白みがありません。少し休憩をとってお茶を楽しみ、この地について理解を深めてみてはいかがでしょうか。



2 | 1
3 |

1. お茶推進センターでお茶を楽しみ、台湾の茶について学びましょう。
2. 猫空は自転車を使う以外にもロープウェイに乗って景色を楽しみながら行くこともできます。
3. 猫空のコースは山頂にあるロープウェイ駅周辺は休憩に最適なスポットがたくさんあります。





プロ級

距離：22.4 km (上り坂 <15.3km)

平均勾配：6～10%

難易度：★★★★★

風中剣ルート：風櫃嘴

フォンギズエイ

ジェンナンルー

ジョンシャーラー

ルート

剣南路から中社路を経由して風櫃嘴を目指す

このコースには3つのルートがあります。最初の剣南路はウォーミングアップレベルなので非常に簡単です。まずは地下鉄の剣南路駅から至善路二段を目指します。距離は約5.2kmで、勾配は4%ほどです。途中にある湧泉寺は国立故宮博物院を上から眺められるので、休憩がてら立ち寄ってみましょう。この後が大変になるので至善路では少し休憩を挟みながら進んでいきます。

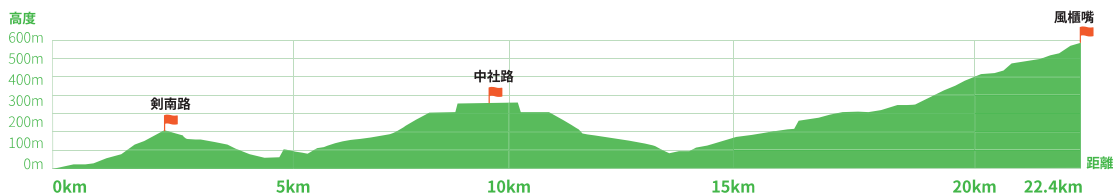
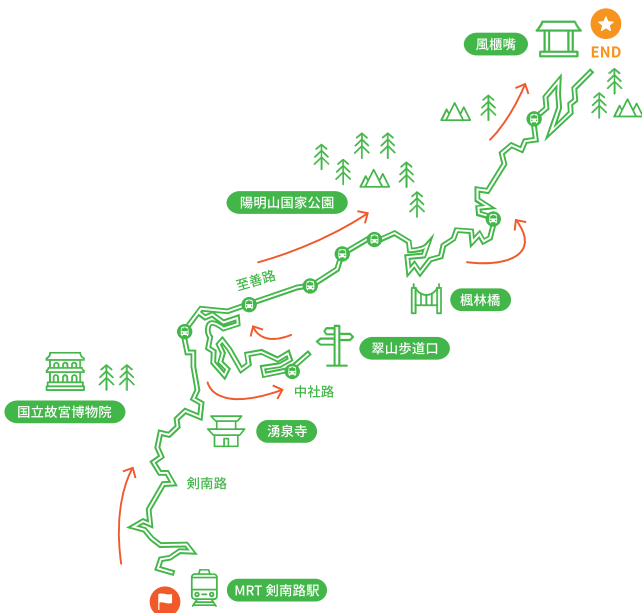
至善路二段を進むと右側に中社路があるので、右折して外双溪橋（ワイシュアンシーチャオ）を越えます。ここからは道路脇に自転車道が設置されています。中社路一段は坂道になっていて8%の勾配が1.7kmほど続くので、途中にある双溪小学校付近で休憩を取りましょう。そこから翠山登山道を目指して進み、入り口に到着したら中社路のルートは走破となります。その後、至善路まで引き返す必要があるので、復路では厳しいルートを走り抜けた自身を誇りながら最後のルートへ挑むための準備を整えましょう。

至善路まで戻ったら最後のルートとなる至善路三段の方向へ進みます。楓林橋を超えると勾配が8～10%、場所によってはそれ以上の傾斜のきつい坂道が続くので、そこまでの道中で水などを補給しておくのが懸命です。楓林橋が見えたら右折して橋を越えたら、ひたすら坂道を上ってゴールの風櫃嘴展望台を目指しましょう。また、途中で一望できる陽明山（ヤンミンシャン）国家公園の絶景は、疲労しきった心身を癒やしてくれるので必見です。



ひとくちメモ

風櫃嘴ルートには風中剣（フォンジョンジエン）という別称があります。風中剣とは風櫃嘴、中社路、剣南路という今回紹介した3つのルートの頭文字を組み合わせることで出来た名称です。このルートに挑む人は、強風に立ち向かう一振りの剣のような様に見えることから、適した名称となっています。





2 | 1

1. 国立故宫博物院の景色を楽しめる湧泉寺の前に休憩しましょう。
(写真 /Samil Kuo)
2. 張修維さん曰く、風櫃嘴の上り坂は多くのサイクリストにとっての大きなチャレンジになります。(写真 /Samil Kuo)



▶ ビデオインタビュー

春の台湾をサイクリングする上で必要な情報



天気：

台湾の春の平均気温はサイクリングに最適な 20 ～ 25℃程度です。五月下旬からは梅雨入りのシーズンになるのでご注意ください。



用意すべきもの：

水は非常に重要です。また安全が第一なので、ヘルメットとサングラスも用意しましょう。



自転車：

マイ自転車を持ってきていない場合は、Mathewbike と Froging Touring Bike という 2 つのお店がおすすめです。自転車の販売、レンタル、修理、メンテナンスができるだけでなく、サイクリングに必要なものが全て揃います。

Mathewbike は台北北部にあるので風櫃嘴に挑戦する際に、Froging Touring Bike は台北南部にあるので猫空へ挑む際に便利です。リバーサイドをゆっくりと走る場合はレンタルサイクルの YouBike を利用しましょう。

台湾旅行中にサイクリングを考えている方で、相談したいことなどがあれば、お気軽に張修維までご連絡ください。📞

お店情報

Mathewbike (馬修單車)

📍 士林区文林路 577 号
🌐 <https://mathewbike.com/>

Froging Touring Bike (蛙不停自行車)

📍 文山区羅斯福路六段 320 号
🌐 <http://www.froging.net/>

Cycling with ShoSho

🌐 <https://shosho.tw/en/>

独自性を持つお店：

台北東区のブランドショップ 8 選

文 = W、L 編集 = 下山敬之 写真 = 莊智淵

台北の東区は常に台湾流行文化の中心地で、流行が絶えず変化しても、この街はいつも最先端を走り続けています。また、流行に流されるのではなく、独自のスタイルをしっかりと守ることで、裏通りの中で个性的でファッショナブルな雰囲気を醸し出してきました。

かつては情報の伝達が今ほど早くなかったので、東区の裏通りに足を踏み入れ、お店のマネキンのコーディネートから最新の流行情報を得ていました。東区は日本や香港、アメリカなどの流行ファッションブランドが店舗をオープンさせるほどレベルが高く、後にこの地を最新ファッションが買える最高の場所へと変化しました。インターネ

ットの発展に伴い、クリック一つで外出せずに買えることができるようになりましたが、東区にはそこにしかない「独自性」という特質があります。特に根付いて久しいお店ほどその独自性を頑なに守っていて、それが多くの人を東区へと集める要因となっています。

今期の TAIPEI では、台北の東区にある流行のセレクトショップを 8 箇所紹介していきます。ファッションからアクセサリ、おもちゃに至るまで、東区の多種多様で独自性のあるお店がインターネット世代にも街歩きやショッピングの楽しさや新鮮さを与えてくれます。

Boutique No.1

INVINCIBLE EAST

2007 年のオープン以来、10 年以上の試行錯誤を続け、業界において揺らぐことのない主要な地位を築くことに成功しました。日本や欧米のファッションブランドと商品を厳選し、ハイクオリティな商品が並ぶ空間となるよう努力しています。また様々な消費者層の人たちを満足させられるショッピング体験を提供しています。

📍 大安区忠孝東路四段 181 巷 35 弄 3 号

☎ 02-8771-9958

🕒 14:00 - 22:00



Boutique No.2

PHANTACi 台北旗艦店

台湾の有名アーティスト周杰倫（ジェイ・チョウ）が立ち上げたブティックで、幻想的で雄大なアイデアを日常生活へ融合させたデザインが特徴です。カジュアルとスタイリッシュなストリートスタイル、大胆な色合いを巧みに組み合わせるといった視覚に重点を置いたコーディネートになっています。店内では自社ブランドの商品以外に、その他の有名ブランドとコラボした限定商品も販売されています。

📍 大安区忠孝東路四段 181 巷 35 弄 27 号

☎ 02-8773-1426

🕒 月～金 14:00 - 22:00 | 土日 13:00 - 22:00



Boutique No.3

Stussy Taipei

アメリカのカリフォルニアからやって来たストリート系のブランドで、夏物用のアクセサリーにビーチや熱帯植物などを組み合わせるなど、個性的でありながらゆったりとした遊び心を持たせています。店内の陳列にはクールなスチールと温かみのある無垢材という異なる要素を取り入れることで独特の雰囲気を出しています。ぜひお店でその雰囲気を体験してみてください。

📍 大安区敦化南路一段 161 巷 69 弄 7 号

☎ 02-2751-2651

🕒 13:30 - 22:00

Boutique No.4

Rather Concept Store

このブランドはシンプルですっきりとしたデザインをベースに独特な女性ファッションを作り出しています。Rather オリジナルの商品は黒と白を軸にOLのための洗練されたイメージを作り出している他、普段着としても着やすい素材と色合い、カッティングが採用されています。店内にはコーヒーパーとレストエリアがあり、また不定期でアート関連の展示も行われます。

📍 大安区忠孝東路四段 147 巷 5 号

☎ 0900-370-599

🕒 13:30 - 22:00



Boutique No.5

JUICE Taipei

俳優の陳冠希（エディソン・チャン）が立ち上げたブティックで、アジアのファッション業界において圧倒的なポジションを確率しているお店です。店内には陳冠希のプライベートブランド COLT の他に、セレクト商品として海外ブランドの服や各種限定商品があります。日本など世界各国の人気ブランドとコラボした限定シリーズが発売されるたびに、東区の裏通りは多くの人で賑わいます。

📍 大安区敦化南路一段 161 巷 38 号

☎ 02-2751-3227

🕒 月～金 14:00 - 22:00 | 土日 13:30 - 22:00



Boutique No.6

Monster Taipei

オープン当時はおもちゃの販売のみでしたが、その後日本や香港ブランドの輸入代理店となり、更には台北トイ・フェスティバルの主催者となりました。取り扱う商品は大人から子供に人気のアニメグッズ、流行に沿った希少なおもちゃ、コレクターが好むアイテムの他にコレクション価値が非常に高いTシャツも頻繁に発売されています。

📍 大安区大安路一段 51 巷 46 号

☎ 02-2740-2428

🕒 12:30 - 21:00



Boutique No.7

The Warehouse Optical Taipei

このお店は香港からやって来た高級メガネ店で、余文樂（ショーン・ユー）などの俳優が訪れます。店内は白とゴールドを主軸にシンプル且つ質感が魅力的な空間を作り上げています。他にもメガネ作りにおけるクオリティにもこだわっていて、機能性とファッション性が見事に組み合わせられた素晴らしいメガネ店です。

📍 大安区敦化南路一段 187 巷 77 号

☎ 02-8772-1600

🕒 12:00 - 22:00



Boutique No.8

TripMoment VR 時刻旅行樂園

世界初の VR と旅行を組み合わせたユニークなコンセプトを持ち、ショッピングや食事のついでに VR ゲームを通して世界中を旅できるアミューズメント施設です。ベトナムのダナンで有名な「バスケットポート」、「バナヒルズを飛び越える」といった体験ができる以外に、ペットの連れ込みも可能なことから、誰もが楽しめる「室内テーマパーク」となっています。📍



📍 大安区忠孝東路四段 67 号

☎ 02-2731-9222

🕒 13:30 - 21:30



春の民間信仰フェスティバル 台北の熱気を体験

文＝廖彦銘、朱婉慈 編集＝下山敬之 写真＝林冠良、松山慈祐宮、日常散步、保安宮、松山慈惠堂

台湾人の多くは大きな心配事があれば神様に答えを求め、些細な問題は占いによって安心を得ています。廟はそうした悩みを打ち明け、答えを探す場所であり台湾の民間信仰にとって非常に重要な場所です。また、信仰の中心として定期的な祭事と年に1度の盛大な祭典を行っています。中には祭典の期間を延長し、芸術や文化関連のイベントを交えたフェスティバルを行う廟もあるほどです。こうした取り組みを通じて地域の信者以外の人たちにも民間信仰の趣きを広めています。

特に春になると台北の各廟では様々な祭典が催されます。今年はコロナウィルスの影響もあり、イベントの日程も不確定な部分がありますが、今季のTAIPEIでは選りすぐりの祭典や関連する風習などを紹介していきます。実際にイベントが開催される際にはここで紹介する情報を参考に見てみてください。

マーズー
媽祖のご加護を
活力溢れる松山の文化背景

祖先が海を超えて台湾へたどり着き、海とともに生きてきた台湾人にとって海を守る女神「媽祖」の存在は非常に重要です。台北地区における媽祖信仰の中心、松山慈祐宮（ソンシャントーヨウゴン）では旧暦3月の媽祖の誕生月になると盛大な祝賀イベントが行われます。

中でも特に注目されるの

が、媽祖の誕生日である旧暦3月23日に毎年執り行われている「三献大典」です。この他にも媽祖を乗せた神輿が松山区内を回る巡行儀式などがあり、イベント当日は媽祖を出迎えるための花や果物が通りを埋め尽くします。熱心な信者は神輿が通る道の上に伏し、自らの身体の上を渡らせる「鑽轎脚」を行い、廟内の広場

では銅鑼や太鼓の音色が響く「歌仔戲（かざいぎ）」が披露されるなど神様と人々が共に楽しむイベントになっています。非常におめでたい日なので、家族と参加するのに適したイベントです。

慈祐宮は現在の松山区を表す錫口地域一帯の信仰の中心で、強い求心力を持っています。毎年開催されている「錫口文化節」では、巡行儀式と「芸陣」と呼ばれる民俗芸能の披露とパレードで媽祖の生誕を祝うので非常に賑わいます。他にも慈祐宮の近くにある観光スポット彩虹橋（錫口橋）、饒河街夜市もおすすすめです。



- 2 1. 台湾の民間信仰には廟があり、そこに人々が集まる
3 ことで文化が伝承されていきます。（写真/林冠良）
4 2. — 4. 松山の慈祐宮で行われる媽祖の巡行イベント
には、毎年多くの信者が祝寿の線香を上げるために
参拝します。（写真/松山慈祐宮）

民俗祭典の伝承 保生文化祭

医療が発達する以前の台湾は疫病が発生した際、神様に救いを求めていました。そのため医神である「保生大帝」（バオシヨンダーディ）、薬王とされる「神農大帝」（シェンノンダーディ）などへの信仰が大変盛んです。

毎年、旧暦3月15日の保

生大帝の誕生日には、大龍峒地区で盛大な祭典が行われます。1994年からは伝統的な祭典に芸術発表や文化的な内容を加え、「保生文化祭」という約2か月に渡る大規模なイベントが開催されるようになりました。

保生文化祭では「放火獅」や火渡り儀式、「家姓戲」という劇など中国の同安から持ち込まれた風習が多く

残されています。また、保安宮が2003年にユネスコのアジア太平洋文化遺産保存賞を受賞したことで保生文化祭は宗教的な意義だけでなく、文化や芸術の中心地としても注目されるようになりました。今年の保生文化祭は4月7日に行われますが、「放火獅」、「家姓戲」と火渡り儀式は行われませんのでご注意ください。

1
2

1. 大龍峒にある保安宮は中国の泉州から台湾に渡ってきた人たちの信仰の中心です。（写真／日常散歩）
2. 精神の伝承を重視している保生文化祭では人々の心を熱くさせます。（写真／保安宮）





慈悲の心を抱く 母娘文化季

台北市信義区（シンイーチュー）にある松山慈恵堂は家庭繁栄、結婚、出産を司り、「西王母」の別名を持つ「瑤池金母」（ヤオツージンムー）を祀っています。台湾北部最大規模の慈恵堂は文化の中枢で、慈愛と感謝を意味する「母娘精神」の教えを核に、教育やチャリティー活動、道德の提唱、社会教育などを通して慈悲の心を説いています。

祀られている主神が「王母娘娘」であることから信者の大半は女性で、廟の中も秩序と規則性があります。信者は落ち着きと優雅さ、上品な雰囲気を出し出す「青衫」という簡素な中国式の服を身に着けていますが、それが荘厳な廟内の様子と相まって2013年に内政部が選ぶ「台湾宗教百景」の一つに選ばれました。

松山慈恵堂では2008年より毎年開催している「台北母娘文化季」、上半

期に行う法会や巡行、社会的貢献のための文化教育チャリティーイベントを企画しています。また、巡行の神輿には王母娘娘の像の他にたくさん旗を持った仙女や宮女、神輿の前後には「芸閣陣頭」や「花車」という山車が並ぶなどの特色があります。残念ながら今年の巡行儀式は中止となりましたが、慈恵堂を参拝して王母娘娘に家庭内の健康を祈ってみてはいかがでしょうか。

1. 2. 松山慈恵堂の関係者全員が来ている「青衫」は、西王母の慈悲の力を身にまとうことで信者を安心させるという意味があります。（写真／松山慈恵堂）
3. 松山慈恵堂で巡行儀式が行われる際は、信者たちが巨大な母娘の神像を担いで町中を練り歩きます。（写真／松山慈恵堂）



伝統民俗雑技 新たな 台北文化の一面



文 = Catherine Shin 編集 = 下山敬之 写真 = Samil Kuo

散梯竿（サンティガン）、高竿（ガオガン）、飛車羅漢（フェイチャールオハン）、これらは伝統的な民俗雑技の演目の一部です。民俗雑技は武道の動きを取り入れたユニークなパフォーマンスによって何十年もの間、外国人観光客を魅了し続けてきました。今季のTAIPEIでは、台湾特技団の王動員（ワンドンユエン）団長、国立台湾戯曲学院・民俗技芸学科の張京嵐（ジャンジンラン）主任、劉晉立（リョウジンリー）校長をお招きし、変化と発展を続ける中国文化の伝統や背景についてお話を伺いました。民俗雑技に関するインタビューを通して多面的な台北文化の新たな一面を学びましょう！

Q1 「民俗雑技」の定義を教えてください。 ジャグリングや西洋のサーカスとはどう違うのでしょうか？



張主任

本質的にはジャグリング、アクロバット、サーカスどれも民俗雑技と同義です。唯一違う点として、サーカスは主に西洋諸国でよく見られ、テントがあって、その中で動物が芸を行います。民俗雑技は中国の歴史に深く関わりがあり、皿や椅子、ボール、竹竿など、家庭にある日常的な道具が用いられます。

民俗雑技は、まだ農業主体の社会であった漢王朝時代の中国の農村で日常生活を元に生まれました。当時の雑技は現代という大道芸のようなものでしたが、時間の経過と共に海を渡って台湾に伝わり、張家班や朱家班といった家族が独自の劇団を運営するようになりました。1950年代から60年代にかけて台湾のホテルや劇場、オペラハウスで公演が人気になると、観客は民俗雑技を娯楽にワインや食事を楽しむようになりました。



▶ ビデオインタビュー

1. 中国発祥の民俗雑技は、台湾では1950年代に娯楽として受け入れられ始めました。





Q2 民俗雑技は一般的にどこで行われますか？ 昔と現在で何か違いはありますか？



王団長

私は40年近く前の小学4年生の頃から民俗雑技を学び始めました。当時は、寺院や広場、その他の公共施設などで公演が行われていました。それまでは、単に自身の持つ技術を「披露する場」でしたが、今日ではダンスや演技などの芸術的な要素が取り入れられ、次元の異なる全く新しい「パフォーマンス」になっています。視覚的要素が加わったことで民俗雑技は、かつてない規模で楽しめるようになりました。

パフォーマーの進化という点では、昔は一人親家庭や経済的に恵まれない家庭で育った人が学ぶケースが一般的でした。私の下積み時代もクラスメートの約70～80%が孤児院や一人親家庭の出身でした。しかし、時代は変わりつつあります。最近目にする学生の多くは、親が中国や海外などで仕事をしている裕福な家庭の出身者です。民俗雑技の学校は寄宿制なので食事が提供され、さらに厳しい訓練と教育が待っていることから、子供の成長を願う親が入学を検討するようになってきました。



Q3 民俗雑技には公演の際に使われるユニークな衣装や小道具、メイクなどがありますか？



王団長

すべての演目において自身と自身の能力やスキルに合った独特な小道具が必要です。これは戦場の兵士にとってライフルがそうであるように、自身にとっての命綱であり、演目を支える最も重要な要素です。例えば、椅子を積み重ねるバランスが必要な演目では、一般的な木製の椅子は使用しません。無理をすれば一般的な椅子でも可能ですが、安全性に欠けることから軽量でよりバランスの良さを考慮して作られた椅子を使用しています。

ジャグリングなどのシンプルな演目でも同様に、使用するボールは手のひらよりかなり小さいサイズのものを選ぶこともあります。私が担当する演目では長い竹竿が必要でしたが、海外への持ち運びに不便だったり、枯れてひび割れることがあったので、アルミ製のものを新調しました。重量が軽いだけでなく、安全性が何よりも重要です。

一般的に、メイクや衣装は各自で用意します。衣装の大半は、披露する演目に合わせてオーダーメイドで仕立てます。演技の妨げになる可能性があるため、きつく縫い付けたり、滑りやすい生地は使いません。メイクも特別な行事などでない限り、自身で行います。特別な行事の場合はメイクアップアーティストに依頼して手伝ってもらうこともあります。



Q4 民俗雑技のプロになるにはどれくらい時間がかかりますか？



王団長

雑技の適切な基礎と強固な基盤を作るには、日々一定の練習を重ねる必要があります。私が学び始めた頃は、先生によく棒や鞭で叩かれましたが、それが勲章でした。一日が終わり、シャワーを浴びる際には、数人の男子生徒と叩かれた痕の数を競ったものです。正直に言って、それこそが最も早く、効果的に学べる方法だったと感じています。しかし、最近ではそういった教育や訓練は許可されていないので同じやり方はできません。

雑技を学ぶ上での問題は、演技それぞれに危険がついて回ることです。3階の高さから落下すれば腕や手首を骨折する可能性があります。以前にも同様の事故が起きましたが、ケガをしたパフォーマーは最低でも3～6ヶ月ほど練習ができなくなります。すると、空いた演目分を他の誰かが補う必要が出てくるので、結果的にコストが増えてしまいます。そのため、今では学習に取り組む姿勢を重視し、生徒が自ら結果と向き合う体制を作っています。パフォーマーである以上、練習だからといってセーフティネットを使用することはできないので、事故を起こさないためにも正しい動きとトレーニングに必要な強固な基盤が重要です。そのため、教師が腕を後ろに回すストレッチや逆立ちといった基本的な動作から各生徒の能力や才能を見極め、最適な演目を判断し、磨き上げていきます。

- 2 | 1. 現代の民俗雑技は専用に作られた特別な道具を使うことで、より簡単に完成度の高いパフォーマンスができるようになりました。
- 3 | 2. — 3. 完璧な公演にするためには練習とリハーサルをひたすら繰り返すしかありません。
- 4 | 4. 台湾特技団の団員はメイクの方法を学び、公演の際も自身で化粧を施します。



Q5 民俗雑技には驚くような技はありますか？



張主任

民俗雑技の技の1つに中国から持ち込まれた非常にわかりやすい
扯鈴（チャーリン）または中国ゴマとも呼ばれるディアボロがあ
ります。もともとは木と竹で作られていましたが、最近ではプラス
チック製のものが一般的です。中国語の「扯」には引っ張るとい
う意味があり、パフォーマーの動きから扯鈴と呼ばれていました。
千年以上の歴史があり、台湾では幼児教育に不可欠な要素として小
学校から大学までディアボロの授業を取り入れています。他にもはしごや竿の上に
椅子の積み重ねるといったバランスを必要とする技も民俗雑技を象徴する演目の1
つです。どちらも中国から伝わり、日常生活で使用する道具を使用しています。



Q6 民俗雑技の動きで最も難しいもの、 そしてその理由を教えてください。



王団長

正直な話、ジャグリ
ングもアクロバティ
ックな動きも全てが
難しいです。動きに安
定性や持続性がなけ
れば、ジャグリングは
できませんし、高所からボールを落下
させれば誰かの頭を傷つけないとも限
りません。民俗雑技はグループで演目
を行うため、メンバー間の意思疎通は
欠かせませんし、パフォーマンスをす
る一人一人が、しっかりとした基礎力
を持っていることが絶対的に必要で
す。ただ、最重要となるのはアクロ
バティックなスキルで、これがなけれ
ば雑技とは呼べず、ステージ上で踊る
だけになってしまいます。



Q7 現代の民俗雑技の変化と発展、世界文化との関わり（外国人はどのような体験ができるかなど）、台湾特技団の今後の公演についてお聞かせください。



劉校長

民俗雑技は主にディアボロや自転車といった道具を使うスキルと使い方がベースとなっていて、習得には根気と忍耐が必要でした。しかし、この伝統的な演目にばかり固執してしまうと古い考え方ややり方から抜け出せなくなります。近年では、フランスで「新馬戲」という新しいタイプのサーカスが生まれたことで、サーカスを通じてできる体験やサーカスに対する見方が変わり始めています。照明、360度プロジェクションマッピング、ダンス、演技、バレエ、モダンダンス、体操、新しい小道具や衣装といった要素を組み合わせることで、様々な角度から観客に語りかける全く新しい形式の民俗雑技が作り出せます。例えば、背景に3Dを組合せ、民俗雑技に雲や森などの自然の要素を溶け込ませることで、これまでの境界を越えた表現が可能です。北京の京劇は言語の壁も越えて見てくれる外国人の観客もいるので、こうした種類のパフォーマンスを高く評価してくれる人もいと信じています。

2 | 1

1. 「飛車羅漢」はチームワークが非常に重要で、団員同士の協力と信頼が要求される技です。
2. 台湾特技団は驚くようなパフォーマンスの数々で観客を魅了し続けてきました。

ご案内：

公演情報の詳細：

www.facebook.com/TaiwanAcrobaticTroupe



東南アジアの移住 労働者が北で暮らす背景

文 = 張雅淳 編集 = 下山敬之 写真 = 林冠良、One-Forty

台北の移住労働者の数は、労働部の統計によると2018年に70万人を超えました。今日の台湾人の33人に1人は移住労働者であり、その大半が東南アジア出身です。NPO「One-Forty」の設立者である陳凱翔（チェンカイシャン）さんと「燦爛時光：東南亜主題書店」と「四方報」の創業者である張正（ジャンジェン）さんは、長い間移住労働者の育成と支援に従事してきました。2人の対談から移住労働者が台北で暮らす背景を探っていきます。





32 | 1

1. — 2. One-Forty は東南アジアの移住労働者に対し、中国語と様々な技術を学ぶ場を提供しています。(写真：One-Forty)
3. 燦爛時光書店は台湾の人々が東南アジアや移住、外国人労働者について理解するための場です。



台北にある東南アジア移民が集まる場所

台北で東南アジアの労働者を見かける場所といえ、台北駅近くの「インドネシア人街」、台北清真寺、市内の公園などです。

各国籍ごとに細分化するとベトナム移民は以前、木柵(ムーザー)の安康市場(アンカンシチューチャン)に集中していました。

ここにはグルメ、占い、宝石、美容などのお店が全て揃い、20軒の屋台のうち15軒はベトナム人が経営をしていました。「この市場は2006年9月の『四方報』創刊時に解体されたため、創刊号が安康市場の記念号になりました。」と張さんは振り返ります。また、20年ほど前には内湖(ネイフー)にあるレストラン「銘記越南美食」周辺にベトナム人移民が多く集まっていました。

フィリピン人移民については、二人揃って中山北路

(ジョン・ジャン・ベイルー)の「リトル・フィリピン」として知られる聖クリストファー教会周辺と、その近くにある「金萬萬名店城(ジンマンマンミンディエンチヤン)」、MCC、JC(スーパーマーケット)などを挙げました。いずれも東南アジアらしさが色濃く反映された場所です。

東南アジア研究の始まり

張さんの本業は新聞記者で、記者の勤によって20年も前から台湾は移民に関する報道が足りないと感じていました。「移住に関するニュースを読んだ時、報道に偏りを感じました。雇用主と移住労働者の問題を取材する際、話を聞くのは雇用主だけで移住労働者には発言権がありません。そのため、真相はわかりませんでした。」

彼がこの移住労働者問題に関わるようになったのは、国立暨南国際大学東南

アジア研究センターに入学したことがきっかけです。「これらの研究は役に立つ」と思い、メディアの専門知識を活かして、2006年に『四方報』を設立しました。」と張さんは話します。

東南アジアの言語で書かれ、移住労働者をメイン読者とする『四方報』を発行する傍ら、張さんは東南アジア労働者問題に対する関心と情熱を注ぎました。

2011年には台湾に嫁いだ外国人女性とその子供を帰郷させる「外婆橋」という里帰りプロジェクトを行った他、2013年には東南アジアの音楽紹介番組「唱四方」制作、2014年には移民文学賞の設立など、移住労働者を労い、自身のアイデンティティに誇りが持てるよう支援する活動を行いました。

移住者向け台北ビジネススクール設立

NPO団体OneFortyを設立した陳さんが移住者問

題に関わり始めたきっかけは大学の卒業旅行でした。半年の旅行のうち最初の3ヶ月はインドでボランティア、その後はフィリピンで多くの友人を作りました。しかし、帰国後もフィリピンのことが忘れられず、聖クリストファー教会の周辺を頻繁に訪問し始めました。

「最初は移住労働者の支援など考えていませんでしたが、彼らに興味を持ってからは普通の生活などを知りたいと思い始めました。かつて日曜日に聖クリストファー教会に足を運んだ際、周囲からはタガログ語しか聞こえず、台湾人は私だけでした。」その後、陳さんはフィリピン人労働者と友達になり、移住労働者の話を聞いて、彼らのために何ができるかを考えるようになりました。

それは移住労働者ビジネススクールの構想が固まるといえます。移住労働者の生活などを知りたいと思い始めました。かつて日曜日に聖クリストファー教会に足を運んだ際、周囲からはタガログ語しか聞こえず、台湾人は私だけでした。」その後、陳さんはフィリピン人労働者と友達になり、移住労働者の話を聞いて、彼らのために何ができるかを考えるようになりました。

街中に変化の兆し

二人は昔に比べると現在の移住労働者の待遇は大幅に改善され、これらの問題に関心を持つ団体も増えたといえます。社会情勢に合わせて政府が即時規定を変え、移住労働者向けの語学力向上や職業選択、生活能力向上のためのカリキュラムは徐々に確立されつつあります。「台北在住インドネシア人は、休日のイベントやセミナーを充実していると感じるでしょう。しかし、これらは移住労働者が理解できない意味がありません。以前はイベントのポ

スターが中国語表記になっていた内容が伝わりませんでした。」と陳さんは話します。近年になり、多くの企業が東南アジア移住者のニーズを理解し始め、彼らを対象とした活動が増えました。例えば、台北101はインドネシア語で書かれた燦爛時光の寄贈にに応じてくれたので、インドネシア人にも読んでもらえるようになりました。台北国立故宮



1. 専門分野もきっかけも異なる二人が、台湾の移住労働者のために力を尽くしています。
2. 東南アジアの各言語で発行されている『四方報』は、移住労働者の生活がより豊かになること目的に、2006年に創刊されました。



陳凱翔

NPO「One-Forty」共同設立者兼 NGO スタッフ。
大学卒業後、フィリピンに旅行し、東南アジアの文化に触れたことをきっかけに東南アジアの移住問題に関心を持つようになる。台湾において移住労働者が専門スキルを習得できる社会を目指している。



張正

メディア編集者。長年にわたり東南アジアの移住と外国人労働者問題取材している。自らが編集長を務める『四方報』を創刊し、現在では中央放送局の総局長を務めている。「燦爛時光：東南亜主題書店」責任者。



博物院は One-Forty と協力して移住者向けに東南アジアの言語によるガイドサービスを始めました。

お互いが生活しやすい未来を目指して

張さんは過去に燦爛時光の関係で年間約 300 回のセミナーを開催しました。フィリピンについて話をした際、ある若者が「先生が

過去にしてきた様々な活動によって台湾は良くなったと思いますか？」と質問しました。張さんは考え、こう答えました。「セミナー参加者がフィリピンのことを「ほんの少し」でも理解できたなら、10 人いる会場では 10 倍の学びになります。それを 300 箇所ですば 3000 倍の学びになります。」

陳さんによると、One-Forty は 2015 年から現在にかけて、2 つの主要ミッションを実行してきました。1 つは移住労働者の育成カリキュラム、もう 1 つは台湾人に移住労働者のことを知ってもらい相互理解を生み出すことです。「この 2 つは方向性が違うように見えますが、どちらも非常に重要なミッションなの

で両方とも継続して進めていきます。」

それを聞いて張さんも「両方同時にやる必要があると思います。」と賛同しました。張さんは本棚から厚手の『四方報』合併号を取り出し、話を続けます。

「移住労働者が母国語で雑誌を読めることが『四方報』創刊時の目的でしたが、台湾人の移住労働者に対する

接し方の改善と普及を進め、移住労働者たちの生活を向上させなければいけないと気づきました。」彼ら 2 人は台湾人と移住労働者が共生できる社会の構築を目指して、移住労働者のために率先して行動を起こし続けています。

①



台北で生きるムスリムたち

台北清真寺のイマームである趙錫麟博士が台北で生活や旅行するムスリムについて語る

文 = Rick Charette 編集 = 下山敬之 写真 = Yenyi Lin, Taiwan Scene, 劉佳雯

今回は台湾のムスリムコミュニティの起源、増加するムスリムの活動、台北で生活するムスリム、旅行で台北を訪れるムスリムについて趙錫麟（チャオシーリン）博士にお話を伺いました。

趙錫麟博士は、イスラム教のモスクである台北清真寺でイマームという指導者の立場にあり、他にも中国回教協会チーフシャリーア・アドバイザー、国立交通大学の兼任教授といった複数の肩書を持っています。また、過去20年以上にわたり、台湾とリビア、中東を結ぶ外交官としても活躍してきました。

台北のイスラム教の歴史研究に力を注いできた趙博士は、私たちを台北清真寺へと案内してくださり、これまでの経験や台北のムスリム文化に関するお話を聞かせてくれました。

ムスリムの台湾移住

現在、台北には約6万人のムスリムが住んでいて、そのうち約90%が回族（イスラム教を信仰する中国の少数民族）だと趙博士は話します。台湾に住む外国人ムスリムは約15万人にのぼり、その多くは東南アジア出身です。台湾には11か所のモスクがあり、中でも台北清真寺は最古であり最大のモスクとなっています。

ムスリムの移住には3つの契機がありました。イスラム教が最初に台湾に伝わったのは、1660年代に国姓爺の名でも知られる鄭成功（ジェン・チェンゴン）をはじめとするムスリムが、オランダ人を島から追放した頃です。しかし、最終的にはその子孫たちも漢民族に同化してしまいました。

2回目の契機は、1949年に国民党が中国共産党に敗れ台湾へ逃れた際です。約2万人のムスリ

ムが台湾へ移住し、その多くが軍人が政府の職員として働きました。趙博士の祖父もその一人です。

3回目は1980年代で、タイとミャンマーからより良い生活を求める数千人のムスリムが移住してきました。その大半は、中国共産党の勝利によって各地へ逃れた国民革命軍兵の子孫たちです。新北市の芝刀（南勢角）（ナンシュージャオ）駅付近にある華新街（ファシンジエ）は、ミャンマーをテーマにした飲食店やカフェ、ショップが立ち並びことから「リトルミャンマー」や「ミャンマー人街」として有名です。台北市にはこのようなムスリムが密集して居住する地域はありません。

台湾在住ムスリムの現状

イマームによると、台湾においてムスリムの差別被害はなく、台北清真寺の董

1
2
3 4

1. 台北清真寺はムスリムの集会所であるだけでなく、台北市における重要古蹟でもあります。
2. 趙博士は自身の経験を交えて台北におけるムスリムの歴史と文化について話を聞かせてくれました。
3. — 4. 清真寺の中には世界各国のムスリム旅行者から寄贈された数々の貴重な宝物が保管されています。





- 2 | 1 1. 趙博士(右)と親友の王保新さん(左)は台北清真寺が建設される過程をその目で見てきました。
3 | 2. 台北清真寺のドーム型の屋根はその精巧な作りから、高さ15mもありながら梁を必要としていません。
3. 台北のムスリムは頻繁に清真寺を訪れ、祈りを捧げて精神を落ち着かせます。

事長であり趙博士の親友でもある王保新(ワン・バオシン)さんもそれに同意します。台湾は地理的に「人類の交わる場所」であり、「異なる人種がお互いに手を取り、支え合うことを学んだ」と趙博士は話します。

また、多くの台湾人はムスリムがムスリムということに気づいていない可能性があります。それは台湾の大多数を占める漢民族と台湾ムスリムが外見や習慣面において大きな差がなく、生活に溶け込んでいるためです。イスラム文化圏には、「自分の環境を作る」という哲学的な人生の方針があります。これは祈ることを他人に強要せず、自分にとって最適な環境を整え、人生の平和と調和を維持することを意味します。大切なのは、自分の信念に基づく内面の誠実さと個人がアッラーとどう向き合うかであり、他人にどう見えるかは重要ではありません。



今日、ムスリムに対して友好的な公共施設が増えていますが、これまで大きな問題は起きていません。その理由として「台湾の仏教徒はベジタリアンレストランに集まりますが、ムスリムはブライベートな場所に集まって一緒に食事を準備する傾向にあるためです。」と王董事長は話します。董事長は台北大学時代に台湾や世界中のイスラム教徒と一緒に過ごした経験があり、趙博士と市内の個人宅でイスラム教の戒律で許可された動物を屠殺し、その肉を調理したことを鮮明に覚えていそうです。

また、台北清真寺が正式に落成した際の誇らしい気持ちとその光景は、二人にとって忘れられない思い出です。1960年に落成したこの建物は、イスラム教の教義とアラビア建築様式に沿って建てられ、建物内部にはビザンチン様式も採用されています。また、梁を使用していない高さ15メートルのドーム型の屋根も特徴の一つです。千人収容できる礼拝スペースには、毎週金曜日の正午から午後1時15分の間ジュムア礼拝(金曜礼拝)のために多くのムスリムが訪れます。大安森林公園に面した新生南路にあるこの荘厳なモスクは、台湾のイスラム教を代表するシンボルとなっています。

ムスリムに優しい 台北旅行

過去20年の間に、台北や台湾全土におけるムスリムの旅行環境は驚くほど充実

したと趙博士は話します。近年、台湾はGMI(世界ムスリム旅行指数)において、毎回非イスラム国の主要旅行先の1つに選ばれていて、旅行の安全面においてもトップクラスにランクしています。

台湾と台北の政府は、個人のロム体験を重視するヨーロッパの旅行者とは対照的に、家族や友人との団体旅行を好むムスリム旅行者に注目しています。その施策として市政府は、東南アジアからの観光客を誘致する体系的なキャンペーンを毎年実施している他、観光関連企業と共同でターゲットを絞ったパッケージ旅行やガイド付きツアーを開発しています。

他にも台湾政府は中国回教協会と協力し、ムスリムのために駅などの公共施設に礼拝室や儀式、簡単なお清めのできる場所の設置を進めています。台北最大の交通のハブである台北駅





には、ムスリム旅行者や東南アジアからの外国人労働者向けの礼拝室が用意されているのもその例の一つです。

この他にも交通部観光局ではレストランの審査やホテルのハラル、ムスリムフレンドリー認証プログラムを実施し、ムスリム旅行者に認証済みのレストランやホテルの情報を開示しています。また、マディソン台北ホテルでは客室内に礼拝時間表と礼拝マットを準備し、礼拝の方角を示すQibla表示を行っています。他にも台北の饒河街夜市や寧夏夜市、南機場夜市など主要な夜市の屋台で行っている「豚肉なし」や「ノンアルコール」といった表示も観光客向けの施策の一環です。

その一方で、海外ムスリムに人気の政府機関や病院、公園などの公共施設における設備拡張はまだまだ不十分です。趙博士は、ム

スリム向けの設備が完備された既存施設はアクセスが不便である場合が多いため、迅速な対応が必要と話します。

趙博士オススメの 1〜2日市内観光 ツアー

趙博士によると、私たちの暮らすグローバル化した世界の中で、台湾を訪れるムスリムは世界を旅行する国際的な人たちが多く、彼らはムスリムが世界で直面する問題を超越するような知的体験を望んでいます。

そこでおすすめなのが自然愛好家向けの日帰りツアーです。台北は日帰りで郊外の高山や海を訪れ、さらに国家自然公園を直接観光できる世界的にも希少な都市の1つです。中でも陽明山上部にある陽明山国家公園は、鮮やかな季節の花の鑑賞や噴気孔のある七星山という休火山を鑑賞するなど様々な楽しみ方がありま

2 | 1

1. 文化体験が好きな人は、趙博士がオススメする台北の寺廟訪問を通じて、台湾の信仰について学んでみましょう。(写真/劉佳愛)

2. 陽明山国家公園はアウトドア活動が好きな人たちに最適な場所です。(写真/Taiwan Scene)





す。山の中腹を下りたところにある北海岸はゴツゴツとした岩場が人気の撮影スポットになっていて、台北地下鉄から簡単にアクセスできる淡水の港町は、川沿いに広大なサイクリングロードがあります。

次におすすめなのは外国人旅行者向けの1日ツアーです。台湾及び台北の伝統的な宗教と民俗文化を学ぶなら、台北西部の賑やかな旧市場エリアにある艋舺龍山寺と大龍峒保安宮の2大中華寺院の訪問は欠かせません。大規模な中華寺院によく見られる形式ではありませんが、どちらも参拝者の流れに沿って作られた夜市が近くにあります。ここでは、台湾の伝統的でありながら革新的な軽食が楽しめます。

これらの場所を訪れると、台北発展の「全体像」に関して無数の疑問が浮かびます。その答えを見つけるには台北の過去、現在、

未来が複雑に交差している台北市庁舎内の台北探索館がおすすめです。

他にも趙博士はムスリム以外の人たちにも台北清真寺の訪問を推奨しています。事前予約は必要ですが、多言語に対応したガイド付きグループツアーも行っていきます。また、タイミングが合えば、台北で毎年開催されているイード・アルフィトル祭もおすすめです。台北のムスリムコミュニティを知る貴重なきっかけになりますし、集まる人の大半は非ムスリムの人たちです。市政府が大安公園で開催するこのお祭りは、世界中のムスリムたちによる掘り出し物を扱った市場や文化や習慣を紹介する野外講座が目玉となっています。

①

★ 詳細情報

ムスリムフレンドリーのサービスに関する詳細情報は、台北市政府の公式ウェブサイト (travel.taipei/muslim) 内にある「ムスリムフレンドリー台北」の項目と、観光局の公式ウェブサイト (eng.taiwan.net.tw) で閲覧できます。また、観光局では電子パンフレット「ムスリム向け台湾旅行ガイド」をオンラインで公開しているので、そちらもチェックしてみてください。



同性婚記念日：同性カップルの夢 二人の父親の育児

文 章 凱 閣 編集 下山 敬之 写真 林 志 杰

2019年5月17日「国際反ホモフォビアの日」当日、台湾では同性婚を認める法案が成立し、アジア初の同性婚合法国家となりました。今年5月には合法化から1周年を迎えますが、これは台湾だけでなく全世界における人権の新たなマイルストーンになります。

この重要な日と同性愛者の人権は、人々に「愛に違いはない」ことを気づかせてくれます。同性愛者も人の親になる責任と権利が持てることの意味を林志杰（リンジュージェ）とJongの同性カップルの台北での生活から感じてみてください。

ようやく手に入れた日常

子供の幼稚園入園は、多くの親にとって緊張と期待

が入り混じる大切な日です。林志杰とパートナーのJongもそうでした。その日の仕事を終えた二人は、初日の授業を終えた双子の息子を迎え、緑に覆われた敦化南路を歩きました。一見すると平凡な道のりですが、ここまでの道のりは決して簡単なものではありませんでした。

この日を迎えるために、二人の父親はたくさん工夫を凝らしました。まずは息子たちに「幼稚園に通う」ということを説明し、先生の話聞くよう言いました。そして何かあった時のために、「幼稚園に行った後はパパたちも家にはいないし、そばについてやることもできない」と言い聞かせました。

子供に気持ちの準備をさせるだけでなく、自分たち

も勇気を出して「保護者」の身分と向き合わなければなりません。しかし、台北の環境がゲイの人たちに優しいためか、林氏はパートナーと子供の手を引いて幼稚園に行くことに何の心配もなく、幼稚園の先生たちも何の偏見もなく双子を受け入れてくれました。

兄弟二人も泣くことやぐずることもなく、うなずいてから先生と手をつないで教室に入っていたのです。

人生の後半に夢を叶える

4年前、林氏はアメリカの代理母を通じて一組の双子を出産、彼と13歳年下のパートナーJongは二児の父となりました。父となる前は会社を経営しており、ずっと交際してきたパートナー、そして彼がゲイであ

ることを受け入れてくれる年老いた両親がいて、同性愛者の中では人生の勝ち組と言えました。しかし、人生の後半を迎える岐路に立ち、彼は家庭を持ち、子を育てたいと考え始めたのです。林氏は「中年の危機だったのかも知れない」と振り返ります。

英語のことわざに「子供は社会が育てる」というものがありますが、林氏曰くこの言葉は同性愛者の家庭に当てはめるとわかりやすいそうです。一組のゲイカップルに「母親」はいませんが、出産の過程には女性の協力が不可欠です。彼らの息子は台湾のレズビアンの友人に卵子を提供してもらい、アメリカの南カルフォルニアの代理母の子宮を借りて出産しました。これはまさに「グローバルビレ



林志杰と Jona はいつでも 4 人で行動し、人々に愛に違いはないことを伝えています。

ツジ」の成功で生まれた奇跡なのだと思います。

同性家族の台北生活

台北の多様さと寛容さのおかげで、林氏は自身の判断が間違えているとは思わず、友人や家族、幼稚園の先生たちが受け入れてくれることで、子供の存在が彼らの人生の中で最も「可愛らしい負担」であると確信するようになりました。

「同性家族」は一見、一般的な家庭とは違うように見えますが、彼らの家庭では、一人を「パパ」、もう一人を「ダディ」と呼ぶこと以外は何も変わりません。週末には遊園地や親子レストランへ行き、スマホの中は息子の動画と写真でいっぱいとい何をおいても子供が最優先です。

実際、台北には多くの同性家族がいますが、多くはあまり目立たないように生活しています。新生北路（シ

ンションベイルー）にある「Go Go Kids 親子空間」は、レズビアンの方が開いた児童実験室で、ここでは遊ぶ以外にケーキ作りや実験ができ、他の同性家族とも知り合えるので、様々な性別のあり方に理解ある親が遊びに行くのにふさわしい場所になっています。

毎週末、彼らは一家4人総出で台北・新北地区のお出かけスポットへ足を運びます。児童新樂園、象山、宝蔵巖など、あちこちに彼らの思い出が残っています。「台北は子供にぴったりの都市です。親子で行ける場所の豊富さは、私が過去に行ったどの都市よりも優れています。一番重要なのは交通の利便性で、どこにでもスムーズに行けることです。アメリカから台湾へ戻ってからの15年、台北では運転をしていません。」と林氏は言います。

2
3
4 | 1

1. 台北の街角を歩く姿は、誰もがオープンで寛容なこの都市で自由自在に生活できることを表しています。
2. 林志杰の満足そうな表情から、子供の存在によって世界が変わったことがわかります。
3. 子供たちの無邪気な笑顔は、パパたちの一番の癒やしです。
4. 林志杰には幸運なことに理解ある両親がいました。今は彼自身が父親となり子供たちを支えていこうとしています。（写真／林志杰）



子供はやはり生活で一番気になるのは子供

ある人によっては子供を産み育てることは、商売と同じだと形容しますが、林氏は「似て非なるもの」と考えています。どちらも経済面、時間、精神面などで

全力を尽くす必要があるところは同じですが、子育ては商売のように失敗してもやり直しができません。

幼稚園が終わると、二人は息子をそれぞれ抱っこして敦化南路（ドンホアナンルー）を散歩して帰ります。その際、頭の中に子供たち

が小中高、大学へと進み、そしてあっという間に親元を離れていく様子が浮かぶそうです。「その時になって二人を追いかけても、子供たちは相手にしてくれません。私の母は子供をいつまでも気にかけてはいけません。小さい頃から自立することを教えずにはいけないと言っていました。私に

はそれが理解できませんでした。遅かれ早かれ子供は自立しますが、その時まで私はできる限り面倒を見続けたいのです」。そう話す林氏から父親、母親問わず、子を愛する姿は同じなのだと教えられます。

①



Go Go Kids



中山区新生北路二段 15 巷 12 号



11:00 - 17:00





🍷 お酒は適量を

飲み物百科：

台湾のドリンク事情を知る

文 = MTT C Team 写真 = Samil Kuo, 噶瑪蘭威士忌

1980年代に台湾で考案されたタピオカミルクティーは、この30年ほどで世界中に広まり、ドリンク業界で世界的な地位を築きました。その他にも成長を見せているクラフトビールや地元のウイスキー、その他の台湾独自の手作りドリンク店も台北で人気を博しています。

台湾人の日常生活において飲み物は非常に重要であることから、台北では1つの通りに数軒のドリンクスタンドが立ち並び、人々は種類や風味の異なる様々なドリンクを楽しんでいます。今季のTAIPEIでは、台北市内で見かけるドリンクやお店の情報を紹介していくので、旅行の際にはぜひ立ち寄ってみてください。

★ドリンクの注文方法★

台北を訪れた際に、ドリンクバーで注文の仕方がわからず困るという人も多いのではないのでしょうか？以下で紹介する簡単な注文方法や言い回しを参考にしてみてください。お好みで砂糖と氷の量も調整できます。



ウォーヤオ (ドリンクの名前) (〇〇が欲しい)



甘さのレベル

無糖 (ウータン)	微糖 (ウェイタン)	半糖 (パンタン)	少糖 (シャオタン)	正常 (ジェンチャン)
甘さ 0%	甘さ 30%	甘さ 50%	甘さ 70%	甘さ 100%
去冰 (チュービン)	微冰 (ウェイビン)	少冰 (シャオビン)	正常 (ジェンチャン)	多冰 (ドゥオビン)
氷無し	少量	控えめ	通常	氷多め

氷の量

Juice

[ジュース]

甘蔗汁

🔊 / ガンジャジュー /

アレキサンダー大王の側近ネアルコス将軍は「インドのアシは蜜蜂なしで蜂蜜を作り、さらに果実をつけずに人を酔わせる飲み物ができる」と述べました。その神秘的なアシは、台湾では一般的なサトウキビのことです。甘蔗汁というサトウキビジュースは、チェーン展開している甘蔗媽媽で売られていて、人気メニューはミルクやレモネードを混ぜたものです。サトウキビに含まれる抗酸化物質は免疫システムの向上を促すので健康的な飲み物です。



水果茶

🔊 / シュエイグォチャー /

お茶やミックスジュースの専門店一芳水果茶は好みに合わせて様々な飲み物が選択できます。最も人気のあるメニューはウーロン茶ベースのフルーツティーです。中にはパッションフルーツジュースやスライスしたリンゴ、オレンジが入っているのでフルーツの盛り合わせのような飲み物です。また、自家製のパイナップルジャムを加えて酸味のバランスを取っているので酸っぱすぎず、甘すぎない春らしい味が楽しめます。



青龍梅果飲

🔊 / チンロンメイグォイン /

ドリンクバーの一つ康青龍で提供している青龍梅果飲は、お茶にジュースを加えた飲み物です。キンカン入りの緑茶をストローでかき混ぜるとお茶の渋みと甘酸っぱさが混ざり合い、調和のとれた味わいになります。飲み終えた後は蓋を外し、中に入っているプラムも食べてみてください。マティーニの中に入っているオリーブやワインの付け合せでのチーズのように一杯で二度楽しむことができます。



Tea

[お茶]

913 茶王

🎧 / ジョウイーサンチャーワン /

天仁茗茶で提供している 913 茶王は、最高の味わいが得られる春と冬に台湾中部の山から収穫された高品質のウーロン茶の茶葉から作られています。気温の低い高山で栽培されていることから農薬の使用量を抑えることができる他、甘味を持ったお茶に育ちます。また、この飲み物は「王」の名にふさわしく茶葉に西洋人参をブレンドし、純粋でマイルドな甘みを引き出した一品に仕上がっています。



熟成紅茶

🎧 / ショウチェンホンチャー /

可不可熟成紅茶というお店で特に人気のある熟成紅茶は、適正な温度で管理されたスリランカ産の茶葉を台湾で 1 年間しっかりと発酵させて作られます。発酵によってお茶の色味は深くなるので、他に比べると渋い味になると思われがちですが、すぐに甘い後味がやってきます。フルーティーで香り高い味わいは脂身の多い食べ物や揚げ物に最も適しています。



翡翠烏龍

🎧 / フェイツエイウーロン /

今から 30 年ほど昔、設立当初の清心福全は、ウーロン茶が唯一の商品でした。その後、2012 年に販売を開始した翡翠烏龍は、今ではお店を代表するメニューの一つになっています。この商品は台湾の高山で摘んだ茶葉を使用し、優雅な香りが楽しめる一品で、多くの人々に愛されています。何も加えずにそのまま飲むのが伝統的な楽しみ方ですが、甘めが好きな方は砂糖を加えると飲みやすくなります。





Boba

[タピオカミルクティー]

珍珠奶茶

🔊 / ジェンジェーナチャー /

春水堂は世界で初めてタピオカミルクティーを考案したお店です。それまでのタピオカは粒が大きく、黒糖で味付けされて楽しまれていましたが、春水堂ではストローで吸いやすくするためにタピオカの粒を小さくし、さらにお茶の味を引き立てるために甘さも抑えられています。また、お茶も実際の茶葉で煎じて作り、茶葉の種類も季節や天候によって変えているので、毎回新鮮で独特な味わいが楽しめます。



黒糖珍珠鮮奶

🔊 / ヘイタンジェンジェーシェンナイ /

元々、士林夜市の小さなお店としてオープンした珍煮丹は、2010年に販売開始した手作りの黒糖タピオカミルクティーで、その知名度を高めました。黒糖はミルクティーに加える前に数時間煮詰めて甘みを凝縮させているので、温かいミルクティーに入れると心地よい味わいが楽しめます。現在、店舗は台北のみに留まらずカナダやシンガポール、日本、オーストラリアへと世界各国へ拡大を見せています。



珍珠紅茶拿鉄

🔊 / ジェンジェーホンチャーナーティエ /

紅茶やタピオカの品質をウリにするお店が多い中、迷客夏では牛乳にこだわっています。クリームや粉ミルクを使用せず、適切に殺菌された認定牛乳を使用しています。商品名も「ミルクティー（奶茶）」ではなく「ラテ（拿鐵）」と表記するほど牛乳がふんだんに含まれています。また、白くて歯ごたえのあるタピオカが特徴で、透明な粒にするために調理過程では黒糖や色素を使っていない点も特徴の一つです。

Alcohol

【お酒】  お酒は適量を

カバランソリスト ex バーボンカ スク シングルモルトウイスキー

台湾産のウイスキーはあまり知られていませんが、台湾では世界と言えレベルのウイスキーを作っています。2008年に開業した噶瑪蘭威士忌のカバランソリスト ex バーボンは、インターナショナル・スピリッツ・チャレンジで最高賞の「トロフィー」を受賞した他、2016年以降の様々な品評会で数々の賞を獲得しています。ウイスキーはアメリカンオーク製の樽で熟成させるので品のある香りが特徴です。



(写真 / 噶瑪蘭威士忌)

酒花飛高高

🔊 / ジョウファフェイガオガオ /

台湾はクラフトビール好きにとっての楽園ですが、その中でも特におすすめしたいのが台北に拠点を置く台虎精釀です。台虎は限定版の商品を数々作っていて、毎回その独創的なアイデアでビール愛好家たちを楽しませています。他にもいつでも味わえる定番商品の酒花飛高高は5種類の風味があるので、台湾を訪れた際にはぜひお試しください。フルーティーな香りあふれるクラフトビールで台北の春を楽しみましょう！



18 天生啤酒

🔊 / シューパーティエンションピージョウ /

数ある台湾ビールの中で、18天生啤酒に勝るものはありません。爽やかですっきりした味わいを持つこの商品名の由来は、ビールが醸造後、18日で新鮮さを失ってしまうことから18日を意味する中国語「18天」を用いています。種類も豊富で春を感じられるマンゴー、パイナップル、ブドウ、オレンジといった果物風味もあります。甘く、フルーティーな香りで変化を加えているので、さわやかな春の日に最適です。



Traditional Tastes

〔伝統的な飲み物〕

焼仙草

🔊 / シャオシェンツァオ /

焼仙草は仙草という植物から作ったゼリーに、タロイモのタピオカやサツマイモのタピオカ、小豆、ピーナッツなどのトッピングを添えた台湾の伝統的なデザートです。ゼリー状になっているのでスプーンを使って「食べる」のが一般的ですが、暑い日に最適で飲み物のように「飲む」こともできます。主に台北の夜市で売られていて、仙草ゼリーのジュースや仙草ゼリーのかき氷、牛乳入り仙草ゼリーなど様々な種類があります。

鹹豆漿

🔊 / シェンドウジャン /

鹹豆漿は風味豊かな豆乳のスープで伝統的な朝ごはんのお店で提供されているポピュラーな一品です。豆乳に酢を入れて凝固させ、そこにごま油やねぎ、大根の漬物、そして最も重要なサクサクの油條を加えた熱々のスープになります。お店によっては干しエビを加えて風味を強くするなど工夫を凝らしています。典型的な「飲み物」とは言えませんが、台湾に住む人たちににとっては朝昼晩、夜食問わず人気のある一品です。

芋頭西米露

🔊 / ユートウシーミールー /

サゴスープの名で知られる西米露は東アジアや東南アジアでは一般的なデザートです。ココナッツミルクを使うことが多い中、台湾ではタロイモを組み合わせています。甘いタロイモは砂糖水に数時間漬け込むことで柔らかく、しっかりした食感が生まれます。サゴは小粒なタピオカのような形状をしていて口に入れると噛む前に溶けてしまいます。スープには砂糖水を使うお店もありますが、ミルクと合わせるとまた違った味わいが楽しめます。①



シェフが教える 家庭で作る春の台湾料理



文 = Wayne 編集 = 下山敬之 写真 = 林衍億

台北は特徴的な食文化が有名ですが、国際的に有名な小籠包や牛肉麵、臭豆腐といった台湾料理に使われる魅力的な食材やその他の創作料理を知っていますか？昨年、ミシュランガイドで星を獲得した台北の24のレストランのうち、少なくとも半数が革新的なスタイルのお店です。Impromptu by Paul Leeや祥雲龍吟といったレストランでは、地元の食材を使用し、独自のレシピで伝統的なメニューを監督し、独自の方法で台湾料理を提供しています。台北では新しく、そして時代の先端を行く食文化が芽吹こうとしています。





著者について



WayneはMake My Day Cooking Labのシェフ兼インストラクター。メルボルン留学中に料理を学び始め、2015年に台北へ帰国するとクッキングスタジオを設立。得意な料理はイタリア料理と台湾の家庭料理を組合せた創作料理。台湾料理を通じて世界中の人たちと「文化交流をする」ことをビジョンとしている。



Make My Day Cooking Lab

📍 大安区永康街2巷12号4階

🌐 <http://www.mmdcook.com>



春も近いということで、今回は特別に考案した伝統的な春の食材のサツマイモ、ほうれん草、アスパラガスを使った春らしい台湾料理のレシピを紹介していきます。これらの食材は台湾料理でもよく使われ、工夫次第で驚きの料理に変わります。また、レストランにあるような難易度の高い料理も簡単にご自宅で作れるように改良しました。バジルやエシヤロットといった一般的な食材を加えるという少しの工夫で「正に台湾風」と言える味が作り出せます。

旬な春の食材を使った簡単レシピを参考に、家庭で台湾の季節の味を再現しましょう。



Step 1

さつまいも 1 個をよく洗い、皮をむきます。3x3 cm 幅に切り、電子レンジで 3～4 分間加熱します。さつまいもでんぷんと練乳を大さじ 1 加えます。



Step 2

スプーンでさつまいもをつぶしたら全てを混ぜて、生地がしっとりと固まるまでよく混ぜ合わせます。
(ポイント：生地が乾燥しすぎている場合は、水を加えます。)



Step 3

生地を 4 つに分け、それぞれを細長い葉巻状に伸ばしていきます。それらを 2 cm 幅に切ったら小さい球形もしくはお好みの形に整えます。できるだけ大きさは揃えましょう。



Step 4

球形にしたさつまいもをお湯の中に入れて浮かんでくるまで数分間茹でます。(ポイント：浮かんだ後もさらに 30 秒間ほど茹でて、しっかり火が通るようにします。)



Step 5

水を切ったら大さじ 2 杯の練乳を入れたボウルに移します。



Optional

お好みで冷たい牛乳または熱した牛乳を添えれば子供たちの午後のおやつにピッタリです！



地瓜圓の練乳和え

地瓜圓は世界的に有名なタピオカミルクティーと並び台湾で最も一般的なデザートです。食感と見た目はイタリアのニョッキに似ていて、小麦粉の代わりにキャッサバ粉を使うので柔らかくふっくらとした仕上がりになります。このレシピは家族が集まった時に母が作っていたものです。甘いものが好きな方におすすめですし、作る工程も楽しいのでお子さんと作る場合にも最適です。



材料

3～4 人分

つぶしたさつまいも 180 g

さつまいもでんぷん 70 g

練乳大さじ 3

牛乳 1 カップ (お好みで)





ほうれん草と鶏肉の スンドゥブ鍋

ヘルシーなスンドゥブ鍋は、高級中華レストランのフルコースディナーに含まれている料理でシンプルな調理工程でありながら味も申し分なく、栄養も満点です。自宅で作る場合は新鮮なアンチョビやエビなどのシーフードを入れると風味がより引き立ちます。また、胃も暖められるので前菜に適していますし、ロマンチックなデートにも最適です！



材料

3～4人分

ほうれん草 250 g

絹ごし豆腐 1 丁

鶏胸肉 1 枚

卵 1 個

みじん切りにした
エシロット大さじ 1

鶏ガラスープ 1,000 ml

料理酒大さじ 1.5

タピオカ粉小さじ 2
(+ 水大さじ 2)

塩小さじ 1/2

砂糖小さじ 1/3

植物油少々

ごま油少々

白コショウ少々

Step 1

まずすべての材料を用意したら、ほうれん草は小口切り、絹ごし豆腐は小さく角切り、鶏胸肉は5 cm 幅の細切り、エシロットはみじん切りにします。



Step 2

植物油を引いた鍋を熱し、みじん切りにしたエシロットを中火で1 分間炒めます。次にほうれん草を加え、さらに1 分間炒めます。その間に後で使うタピオカ粉を小さなボウルに入れて水で溶いておきましょう。



Step 3

鶏ガラスープを鍋に注ぎ、中火で熱しながら豆腐と鶏胸肉を加えます。



Step 4

次に料理酒と水で予め用意しておいた溶いたタピオカ粉を鶏ガラスープに注ぎ入れます。
(ポイント：ダマにならないようタピオカ粉に水を加える際は手早くかき混ぜてください。)



Step 5

上記の水溶性タピオカ粉を入れる際、スープが沸騰しているか、沸騰に直前の状態になっていることをチェックしましょう。問題なければスープに塩と砂糖を加えて味を整えて一度味見をします。スープに溶き卵を加えて5 秒間待ち、それから時計回りに数回静にかき混ぜます。



Step 6

最後に火を止めて、白コショウとごま油を加えたら完成です。冷めないうちにお召し上がりください！



Step 1

食材を準備したらカシューナッツを砕き、アスパラガス、ネギ、タマネギ、ニンニク、しょうがを材料の欄に記載したそれぞれの切り方で切り分けていきます。



Step 2

水で洗ったレタスを縦半分に切り、葉を取り分けておきます。
(ポイント：レタスは氷水を入れたボウルに1分間浸しパリッとさせます。1分経過したら水を切り置いておきます。)



Step 3

海老をペーパータオルで拭いて水気を取ったら小さく切り、それを白コショウ、塩、タピオカ粉を混ぜた卵白に10分間浸しておきます。



Step 4

フライパンに油を敷いて熱し、80%程度火が通るまで海老を炒めます。
(ポイント：後で火を通すので海老は完全に火が通る前に鍋から取り出しておきます。)



Step 5

フライパンを再び熱し、鍋に残った油を使って角切りにしたタマネギを焦げ目がつき、しんなりとしてくるまで炒めます。次に、にんにくとしょうがを加えて炒めます。
(ポイント：鍋底が焦げつかないように玉ねぎを炒める際に水を加えます。)



アスパラ入り蝦鬆

蝦鬆は非常に人気があり、上品な中華レストランでよく見られる料理で、シログワイや油条といったサクサクした食感を持つ材料が使われています。しかし、他の国で手に入らない材料もあるので、アスパラガスとカシューナッツを代わりに使用しました。食感が似ているだけでなく、旬のアスパラガスを使っていることがポイントで、これ以上ない「春らしい」料理になっています。アジアのバジルを加えると風味がより広がるのでおすすめです。ホームパーティーをする際は、ぜひこの料理にチャレンジしてみてください。



材料

3～4人分

アスパラガス 6本

殻を剥いたエビ 10尾

カシューナッツ 1杯

卵白 1/2

白コショウ 小さじ 1/2

タピオカ粉 小さじ 1

レタス 4枚

角切りにした玉ねぎ 1/2個

みじん切りにしたしょうが 1/2片

みじん切りにしたネギ 1本

みじん切りにしたニンニク 3片

大きめに切ったバジル 大さじ 2

塩少々



Step 6

均等に切り分けたアスパラガスと先程の海老を加え、さらに1分間強火で炒めます。
(ポイント：海老を炒めすぎず、且つアスパラガスの食感を残すために時間を見ながら手早く調理する必要があります。)



Step 7

火を止めてカシューナッツ、ネギ、白コショウ、バジル、塩を振りかけて味を整えます。その際、味見を忘れないようにしましょう。



Step 8

出来上がったらレタスの葉を器にして召し上がれ！ **T**



桃園国際空港から台北市までのアクセス台北市と桃園国際空港の交通手段には、スピーディーな桃園国際空港 MRT、安くて便利な空港バス、安全で快適なタクシー、専門的で質の高い送迎サービスがあります。いずれも所要時間と料金が異なりますので、必要に応じてお選びください。

旅のお役立ち情報

① 空港交通手段

タクシー

乗り場：第一ターミナルの到着ロビーの西側、第二ターミナルの到着ロビーの西側
 片道料金：メーターの料金＋高速道路料金。台北市内まで約 NT\$1,100 元
 第一ターミナルタクシーサービスセンター：電話：(03)398-2832
 第二ターミナルタクシーサービスセンター：電話：(03)398-3599

桃園国際空港 MRT

乗車駅：A12 機場第一航廈駅と A13 機場第二航廈駅
 片道料金：NT\$150 元
 営業時間：（実際の運行時間は現場でご確認ください）
 台北行 → 第 1,2 ターミナル 始発列車 06:00 / 終発列車 23:37
 第 1 ターミナル → 台北行 始発列車 05:59 / 終発列車 23:37
 第 2 ターミナル → 台北行 始発列車 05:57 / 終発列車 23:35

空港バス

乗り場：第 1 ターミナル乗車場所：B1 階入国バス乗り場、第 2 ターミナル乗車場所：1 階入国ロビー東側屋外通路乗り場
 運行会社：国光客運、長栄巴士、大有巴士の 3 社
 片道料金：NT\$65 元～NT\$145 元
 所要時間：路線によって約 40 分～60 分（大有巴士は停車バス停が多いため約 60 分～90 分）
 運行間隔：約 15 分～30 分間隔

台北 MRT 営業時間：06:00～24:00 24 時間お客様専用ダイヤル：(02)218-12345

切符：



IC トークン（片道切符）
NT\$20-65



MRT 1 デイパス
NT\$150



24 時間バス
NT\$180



48 時間バス
NT\$280



72 時間バス
NT\$380

電子マネー：

電子マネーとして、チャージするだけで MRT（都市交通システム）など公共交通機関やコンビニエンスストア、特約商店での小額決済ができます。シェアサイクルの YouBike にも使えます。購入は MRT やコンビニなど取扱店です。



EasyCard



iPass

台北基おもしろカード：

12 の素敵な観光地＋交通機関乗り放題の「無限周遊カード」、交通機関乗り放題の「交通周遊カード」、「観光スポット周遊カード」の 3 種類。有効期限内に台北市と新北市、基隆市を思う存分遊ぶことができます。



無限周遊カード
有効期間は
1 日 / 2 日 / 3 日券
NT\$1,200/1,600/1,900 元



観光スポット周遊カード
2 日 / 3 日 / 4 日券
NT\$650/850/1,050 元



交通周遊カード
有効期間は
1 日 / 2 日 / 3 日 / 5 日 /
猫空ロープウェー 1 日券
NT\$180/310/440/700/350 元

旅のインフォメーション

交通部観光局 24 時間対応、無料の旅行情報ホットライン：0800-011-765
 24 時間対応、無料の外国人在台生活相談：0800-024-111
 北市民ホットライン：1999（台北市外 02-2720-8889）



台北ダブルデッキ観光バス
TEL: (02) 8791-6557 内線 6006

北基北 おもしろ カード FunPASS TAIPEI



funpass.travel.taipei

観光スポット周遊カード



2 DAY NT\$ 700 3 DAY NT\$ 900 4 DAY NT\$ 1,100

無限周遊カード



1 DAY NT\$ 1,200 2 DAY NT\$ 1,600 3 DAY NT\$ 1,900

交通周遊カード



1 DAY NT\$ 180 2 DAY NT\$ 310 3 DAY NT\$ 440
5 DAY NT\$ 700 猫空ロープウェイ 1 DAY NT\$ 350

観光地のチケット

猫空ケーブルカー、朱銘美術館、袖珍博物館、美麗華の観覧車など 20 の選り抜かれた文芸・ポピュラーサイエンス関連の観光地のチケット!

台北101展望台、国立故宫博物院、野柳地質公園など、北台湾にある必ず訪れたい観光スポット16

交通

チャージ後すぐに
ご乗車いただけます

- ✓ 台北MRT
- ✓ バス
- ✓ 台湾好行

有効期間中、乗り放題

- ✓ 台北MRT
- ✓ 台北市・新北市・基隆の市バス
- ✓ 台湾好行

特約店での特典



カードの有効期間

見学チケット: 2日、3日または4日
悠遊カード: チャージして
すぐに使用できます

1日、2日または3日

1日、2日、3日、5日
または猫空1日

販売場所



LION TRAVEL
台北駅のチケット販売ホール



LION TRAVEL
台北駅のチケット販売ホール
(中国語: 售票大廳)、
桃園空港の第一及び第二
ターミナルの到着ロビー
(中国語: 入境大廳)



台北捷運 (MRT)
西門駅、台北駅、松山機場駅の合計 3 つの駅の案内所 (中国語:
詢問處)



または、公式サイトで購入した後に、各カード受け取り場にてカード
を受け取ってください。(詳細は公式サイトをご参照ください)



台北捷運 (MRT) - 各駅の
案内所 (中国語: 詢問處)
悠遊カード 市政府バス
ターミナル (轉運站) カス
ターセンター

顧問 /

Taiwan 交通部觀光局
Tourism Bureau, MOTC

主催者 /

觀光傳播局
Department of Cultural Affairs

共催者 /

新北市政府
New Taipei City Government

基隆市政府
Keelung City Government

カスタマーサービスに連絡: +886-3-5910052 / 電子メール: service@fontrip.com.tw
月曜日 - 土曜日 09:00-12:00, 13:00-17:00

広告



新型コロナウイルス 感染予防について



注意!

症状紹介



感染経路:
直接的な接触及び飛沫による感染

潜伏期間:14日



注意:

発熱、せき、過呼吸などの症状が出た際はマスクを着用し、速やかに病院や自宅へ帰り、外部との接触を控えるようにしましょう。



予防方法



マスクを着用する



石鹸を
使って手を洗う



人混みを避ける



野生動物や鳥に触れない

マスクを着用すべき人及びタイミング

1

受診、看病、お見舞いの際

2

呼吸器疾患を患っている人

3

慢性疾患を患っている方が外出する際

環境消毒

環境消毒は塩素系の漂白剤を含む消毒液を使用します。

塩素系漂白剤1: 水100の比率で希釈した液体を使用



感染予防
特別ダイヤル: **1922**

(もしくは台北市政府感染予防特別ダイヤル:02-2375-3782まで)



台北市政府衛生局

広告